



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS PROFESIONALES.

CAMPUS ARAGÓN

“SAN ANDRÉS MIXQUIC UNA TRADICIÓN MUY VIVA”.

RADIO REPORTAJE

“MIXQUIC, SOBREVIVE EN DÍAS DE MUERTOS”.

Acompañado de un disco compacto,

PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO EN COMUNICACIÓN Y PERIODISMO

P R E S E N T A:
MELCHOR CARLOS ROMERO HERRERA

ASESORA:
LIC. FELICIANA ANGÉLICA LÓPEZ MATÍAS.

MÉXICO

2002

TESIS CON FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

PAGINACION DISCONTINUA

ESTE LIBRO NO SALE
DE LA BIBLIOTECA

Autorizo a la Dirección General de Bibliotecas de la
UNAM a difundir en formato electrónico e impreso el
contenido de mi trabajo recepcional.

NOMBRE Renece Herrera

Melchor Castañeda

FECHA: 12- Julio- 2002

FIRMA: [Signature]

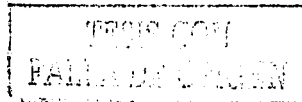
AGRADECIMIENTOS:

*Principalmente a Dios, por darme
La oportunidad de poder sobresalir en
La vida y poder alcanzar esta pequeña meta que
Me he fijado.*

*A mis padres, por la vida que me dieron, por todo el
apoyo y la paciencia que tuvieron hacia mi persona y
en toda mi carrera, ya que sin sus sabios consejos no
hubiese alcanzado esta pequeña meta, donde quiera
que estén reciban mi gratitud. Gracias por tanto
amor.*

*A mis hermanos, por toda la confianza
que me han demostrado a lo largo de mi carrera,
ya que sin el apoyo de todos y cada uno de ustedes
hubiese sido muy difícil alcanzaría este propósito
Gracias por respetar y apoyar las decisiones que
he tomado.*

*A todos mis amigos, que es como mi segunda familia,
les agradezco todo su apoyo, respeto, cariño y
aprecio; yo sabré corresponder a esta amistad que me
han brindado por tantos años.*



DEDICATORIA:

Este trabajo se lo dedico especialmente y con mucho amor y cariño a la persona que me dio el impulso a seguir adelante y no dar marcha atrás en mi carrera, ya que con sus consejos pude lograr superar muchos retos, para esa persona que parece mi conciencia. Gracias por ser como eres y no darme la espalda en los momentos que he necesitado de ti, por estas y muchas razones más este es tu trabajo. Yenni Gabriela Alvarado Rodríguez.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

SAN ANDRÉS
MIXQUIC
UNA TRADICIÓN MUY VIVA



MIXQUIC SOBREVIVE EN DÍAS
DE MUERTOS

ESTRUC CON
WALLA DE ORIGEN

ÍNDICE

	Página
AGRADECIMIENTOS /DEDICATORIA.	
INTRODUCCIÓN.	V
CAPÍTULO 1 EL MEXICANO Y SU CULTO A LA MUERTE.	8
1.1.- El México precolombino su visión de la muerte.	14
1.2.- La colonización y el choque de las ideologías.	27
1.3.- La concepción actual del mexicano hacia la muerte.	32
CAPÍTULO 2 EL RITUAL DEL PUEBLO DE MIXQUIC EN DÍAS DE MUERTOS.	37
2.1.- La llegada a un pueblo que venera la muerte.	43
2.2.- La ritualidad del pueblo de Mixquic.	50
2.3.- La tradición aún sobrevive.	61
CAPÍTULO 3 DISEÑO DEL PROGRAMA	65
CAPÍTULO 4 ESTRUCTURA DEL GUIÓN TÉCNICO	69
4.1.- Hoja de producción.	70
4.2.- Fonografía.	71
4.3.- Inserts de entrevistas, leyendas, cápsulas y poemas.	72
4.4.- guión técnico.	76
CONCLUSIONES	95
FUENTES	98

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

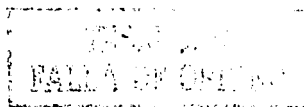
INTRODUCCIÓN

Es justo reconocer el esfuerzo que hace la gente de un poblado en la ardua labor de hacer que las tradiciones no se empañen ni se pierdan, más cuando éstas nos identifican como los herederos de una cultura grande y fuerte. El pueblo de Mixquic ubicado en la delegación Tláhuac perteneciente a la inmensa urbe que es el Distrito Federal, atrapa todas las miradas los primeros días del mes de noviembre, fecha en que el pueblo mexicano rinde culto y recuerda a todos sus seres queridos, esos que hoy no están con nosotros pero que su presencia no será olvidada tan fácilmente.

En sí no se tiene una fecha exacta o algún dato efectivo para saber y ubicar desde qué tiempo el pueblo de Mixquic le rendía un culto especial a la muerte y a sus muertos, solamente basándonos en los escritos que hicieron algunos misioneros franciscanos cuando se consumo la conquista de la gran Tenochtitlan, dieron fe de algunos ritos y costumbres que tenían los antiguos pobladores de América. El pueblo azteca era una de las culturas más importantes y sobresalientes de aquel entonces. Los mexicas tenían una costumbre que los conquistadores no entendían. Para los conquistadores, venerar a la muerte era considerado un acto satánico; mientras que para los aztecas, la muerte era una deidad.

La mayoría de los pueblos mesoamericanos eran influidos por un culto a lo irreal, a lo imperceptible, a lo mágico y fantástico. La religión que ellos practicaban se basaba en muchos pensamientos míticos, los sacerdotes se daban a la tarea de crear dioses, demonios, leyendas y héroes para justificar toda la serie de interrogantes que en el limite de sus conocimientos le impedían responder a muchas preguntas de una manera efectiva.

Bajo el anterior lineamiento el lector podrá conocer a través de la presente investigación que significaba y representaba la muerte para los antiguos pobladores de estas tierras, de qué manera hacían o representaban los rituales a la muerte y saber cuántas veces al año practicaban estos ritos y la finalidad que tenían estos en su pensamiento religioso.



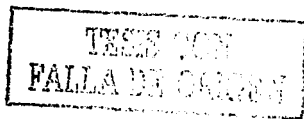
Por otra parte, dentro de este documento se explica brevemente cómo fue la fusión e integración de estas culturas mesoamericanas con la española, así también saber como se dio el choque de ideologías, logrando obtener un sincretismo en las costumbres y pensamientos (principalmente en lo religioso), dando por resultado lo que conocemos hoy por *días de muertos*.

Con la llegada de los españoles a tierras americanas, se instaura en el calendario mexicana los días para recordar a los muertos, quedando de la siguiente manera: *todos los santos* el primero de noviembre y el dos se le rinde culto a los *fieles difuntos*, como actualmente se festeja. En estas fechas el pueblo de Mixquic al igual que gran parte del país recuerda a sus muertos, todos de manera muy distinta, pero la esencia no se pierde sigue siendo la misma.

En esta investigación el lector se puede dar cuenta como se hace una festividad de días de muertos en Mixquic, cómo preparan las ofrendas con mucho cariño en recuerdo de sus seres queridos, ya que en ella ponen todo lo que en vida le gustaba al difunto además añadirle los objetos que desde la época prehispánica se le colocaban en dichas ofrendas, como el copal, la sal, el pan, las frutas, las veladoras, el agua y en fin todos los objetos que pueden recordar a la persona que ellos esperan en estos días.

Esta costumbre que tiene hoy el pueblo mexicano de preparar sus ofrendas de muertos proviene de la herencia de nuestros antepasados. Dentro esta investigación se puede saber todo lo referente al significado de cada elemento que se pone en dicha ofrenda, por otra parte se da a conocer como el pueblo de Mixquic se prepara para los rituales en estos días. En ese sitio se tiene una costumbre que por años la han desarrollado los habitantes del lugar, es el ritual de la "lumbrada" acto con el cual se pone broche de oro a la festividad, se dice que esta costumbre data desde la antigüedad con la idea de alumbrar el camino de los muertos al lugar donde ellos tienen su última morada.

Es por esta costumbre que se conoce y reconoce al pueblo de Mixquic nacional e internacionalmente, además que en dicha comunidad es considerada de tiempo atrás como "el sitio donde siempre se venera a la muerte y a sus muertos", costumbre que se debe de



tomar con la debida importancia porque nos identifica culturalmente como pueblo, ya que últimamente las nuevas generaciones están adoptando costumbres ajenas a nuestras raíces, por esta razón se tiene que aquilatar más la gran labor que los habitantes de Mixquic hacen para no perder una de las tradiciones que los identifican y hacen del *día de muertos una tradición muy viva*.

Esta investigación cuenta con dos capítulos que introducen al lector desde cuándo los mexicanos y el pueblo de Mixquic hacen la ritualidad del día de muertos. En el primer capítulo se hace un bosquejo histórico sobre la costumbre que tenía el pueblo mexicano de rendir culto a la muerte, de igual manera como los colonizadores españoles imprimen su sello en estas tradiciones y, por último como el mexicano actual le rinde culto a sus muertos.

En el segundo capítulo el lector podrá darse cuenta de cómo un pueblo que se encuentra inmerso en el Distrito Federal hace lo imposible para no perder una tradición, saber cuáles son los pasos que siguen los pobladores de este lugar para hacer de Mixquic lo que es hoy "un lugar mítico y mágico".

Existe un tercer capítulo que presenta el diseño del programa, en el se explica brevemente y de manera muy general como se fue conformando el reportaje radiofónico, siguiendo una ruta crítica y tomando todos los elementos para hacer de esta investigación algo sumamente atractivo y servicial hacia la sociedad.

Finalmente, el cuarto capítulo presenta la estructura del guión técnico, donde se encuentran todas las indicaciones a los locutores así como al operador de cabina, el productor hace de dicho guión una herramienta inseparable, ya que sin este no puede saber en que momento se tiene que meter algún efecto o si se tiene que musicalizar, claro sin olvidar las entrevistas, todo para hacer un buen reportaje radiofónico. Esto se hace con la única finalidad de representar las costumbres de los pobladores de esta localidad en los primeros días de noviembre a través de los años.

CAPÍTULO 1.

EL MEXICANO Y SU CULTO A LA MUERTE

¿ PARA QUÉ MORTIFICARNOS CON LA MUERTE,

SI CUANDO SOMOS ELLA NO EXISTE,

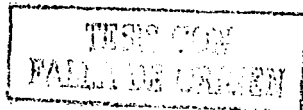
Y CUANDO ELLA ES NOSOTROS YA NO SOMOS?

LUCRECIO.¹



El jarabe. Grabado en caricatura de José Guadalupe Posada.

¹ BELMAR, José Luis, *Canto a la muerte Antología*, p. 13.



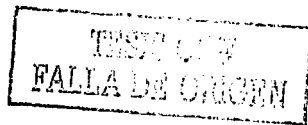
Hablar de la muerte es un tema que no a cualquiera le agrada, porque desencadena un sentimiento de tristeza, desconsuelo, e incluso pena. Es una palabra que la mayoría de la gente nunca menciona, porque sabe que está presente en todo momento. Imposible hablar de ella cuando alguien ha perdido un ser querido. Sólo entonces es cuando se entiende el dolor que causa la muerte a quienes están vivos.

Son muchas las preguntas que desde siempre, el hombre ha planteado en torno a los fenómenos que no comprende. Le intrigan los eclipses, le intimidan los relámpagos, terremotos y erupciones volcánicas. Pero el fin inevitable, la muerte, es algo que aún en nuestros días nos aterra y preocupa; tan es así que la ciencia médica se ha dado a la tarea de investigar y crear nuevos medicamentos y aparatos para alargar más la vida.

Durante todo este tiempo, el hombre ha ocupado su razonamiento y lucidez para satisfacer esa ansiedad de querer saber muchas cosas, lograr obtener respuestas a las cuestiones que él mismo se ha hecho durante todo este tiempo.

Cuando en un principio su pensamiento se limita, echa mano de su imaginación creando y poblando a este mundo real e irreal de dioses y demonios, seres mitológicos y elementos mágicos que le ayudan en la anhelada búsqueda de lo desconocido.

Unas de las cosas que podemos ver en gran parte de la historia del hombre y en las diversas culturas como: (la egipcia, griega, romana, hebrea, azteca o maya) según a la que hallan pertenecido, es que entre ellas tienen muchas diferencias, pero también existen grandes similitudes y cosa en común. Dichas culturas son manejadas por la religión y ésta se da a la tarea de crear dioses e infiernos, como lo menciona el periodista Juan Oliver en su nota titulada **como conceptúa el mexicano a la muerte**, "los mitos de las religiones más antiguas nos hablan de un



inframundo, es decir, un lugar situado debajo de la tierra donde llegan las almas de los cuerpos, permaneciendo indefinidamente en un estado de indiferencia".²

Todas las culturas tienen su propia concepción de la muerte. Algunas la conciben como el complemento de un ciclo vital, pensaban que provenía del cosmos; como lo menciona Jorge Von, periodista, en uno de sus trabajos titulado *la muerte*, "es lo inexorable, porque es algo que no se puede evitar, por esta razón el hombre trata de trascender de alguna forma, por eso cada religión inventa una explicación sobre lo que acontece después de la vida; él se niega a morir, le aterra la muerte; es entonces cuando crea una serie de artilugios para poder trascender. Crea infiernos, cielos y todos esos lugares donde se puede ir después de morir".³

Pero en sí, ¿qué es la muerte?, ¿qué es lo que significa?, Aún hoy, nadie tiene algún significado concreto. Algunos investigadores como Matilde Reyes menciona al respecto, "la muerte es el misterio que ha preocupado a todos los pueblos del mundo, coincidiendo muchos en que es el inicio de otra vida, considerada como la verdadera".⁴ Y Juan Oliver la describe como "la aniquilación total, que supone el paso a otra vida o simplemente a una fase más del ciclo eterno de la existencia",⁵ del cosmos y del universo total.

Para los hombres de la época prehispánica la muerte jugó un papel preponderante en su sociedad, el mexicana, como muchas otras culturas que se desarrollaron en lo que en aquel entonces se denominaba Mesoamérica, lugar donde florecieron como grandes guerreros y religiosos, sitio donde adoptaron el tema de la muerte como algo propio e inseparable, pero con algunas reservas, así lo explica el premio Nobel de literatura Octavio Paz en su *laberinto de la soledad*, "el mexicano se abre ante la muerte la adula, la festeja, la cultiva, se abraza a ella,

² OLIVER, Lopez Juan, *Como concebía el mexicano a la muerte*, p 55.

³ VON, Ziegler Jorge, "la muerte", revista Tierra adentro, p3.

⁴ REYES, Matilde, "Algunos relatos sobre la muerte en México", revista Querétaro tiempo nuevo, p 40.

⁵ OLIVER, López Juan, op. cit., p 56.

definitivamente y para siempre, pero no se entrega",⁶ por miedo a perder la misma vida.

El mexicano tiene una costumbre que a diferencia de los habitantes de otros países la hacen peculiar, aquí se hacen fiestas de todo y para todo; en México se festeja por un nacimiento, un cumpleaños, por el día de la patria y en lo religioso se festejan a todos los santos, e incluso a la muerte; al respecto el escritor Octavio Paz señala, "somos un pueblo ritual, en pocos lugares del mundo se puede vivir un espectáculo parecido al de las grandes fiestas religiosas de México, con sus colores violentos, agrios, puros, sus danzas, ceremonias, fuegos de artificio, trajes insólitos y la inagotable cascada de sorpresas de los frutos, dulces y objetos que se venden en esos días en plazas y mercados".⁷

Dentro de estos festejos el hombre experimenta muchos sentimientos, al respecto Octavio Paz expresa, "en las fiestas mexicanas todo se comunica, se mezcla el bien con el mal, el día con la noche, lo santo y lo maldito",⁸ porque el mexicano todo lo toma con un sentido de dualidad, ya que para una parte existe su contraparte o complemento, para el mexicano todo lo que empieza tiene que terminar, cerrándose el ciclo que debe cubrir cualquier cosa en el mundo, el mismo Paz señala; "entre nosotros la fiesta es una explosión, un estallido; muerte y vida, júbilo y lamento, canto y aullido se alían en nuestros festejos".⁹

Por otra parte, el tema de la muerte ha significado durante muchos años, un motivo para la reflexión, el mexicano la ha tomado como una ritualidad, una tradición o festejo porque es el complemento del ciclo vital, "la vida y la muerte son inseparables y cada vez que la primera pierde significación, la segunda se vuelve intrascendente".¹⁰

⁶ PAZ, Octavio, *El laberinto de la soledad*, p 64.

⁷ PAZ, Octavio, op. cit., p 51.

⁸ Idem, p 56.

⁹ PAZ, Octavio, op. cit., p 67.

¹⁰ Idem, p 63.

Algunas personas del extranjero dicen que el mexicano no respeta a la muerte porque tiene la peculiaridad de retarla, de jugar con ella, pero una cosa si es cierta, siempre está en la mente de todos. Muchos de nuestros compositores le han dado un espacio importante en las canciones mexicanas, entre ellos podemos mencionar a José Alfredo Jiménez, Oscar Chávez, Carlos Coral, Luis Pérez Mesa, entre otros; así también algunos poetas y escritores como Nezahualcóyolt, Manuel Gutiérrez Najera, Federico García Lorca, entre otros le hacen versos o refranes. Por otra parte la gente la festeja y crea expresiones populares, manifestando una irreverencia a la muerte, porque no nos asusta ya que 'la vida nos ha curado de espanto'.

Pero ¿por qué el mexicano actúa de éste modo? No es verdad que no le tema a lo desconocido. Para el escritor Jorge Argüello en su obra titulada **Gran fiesta de muertos** redacta: "el mexicano trata de esconder su temor a la muerte por medio del sentido del humor que hacen del ingenio una creatividad popular".¹¹

Lo cierto es que tenemos una distinta concepción de ver la muerte a diferencia de los demás países, no es miedo, sino por el contrario, se le quiere tener presente porque como dice el dicho 'lo único seguro que tiene el hombre en la vida es la muerte'.

El mexicano ocupa muchas expresiones o frases para integrar la muerte a su vida cotidiana, ¿quién no ha escuchado decir? 'el que por su gusto muere... hasta la muerte le sabe', o cuando se recibe la noticia de que alguien ha muerto y no es su pariente, se oye decir 'se lo chupó la bruja', 'se la llevó la calaca' o 'ya colgó los tenis'.

El mexicano trata de esconder su temor a la muerte integrándola en sus canciones, recordemos el siguiente estribillo 'si me han de matar mañana que me maten de una vez'. Comenta Paz que con éste grito el mexicano "reta cara a cara

¹¹ Idem, p 43.

a la muerte, con impaciencia, desdén o ironía".¹² O quién no ha escuchado otra canción que dice ' hay que darle gusto al gusto, la vida pronto se acaba, lo que pasó en este mundo nomás el recuerdo queda ya muerto voy a llevarme... nomás un puño de tierra'. De esta forma Jorge Argüello señala que el mexicano contemporáneo "sigue angustiado como toda la humanidad ante la perspectiva de morir, pero a diferencia de otros pueblos no se esconde ante la muerte, sino que vive con ella, la hace objeto de burla y juega e inventa olvidarla, transformándola en algo familiar".¹³

La persona que viene del extranjero tiene otra concepción mucho muy diferente. En otros lugares tratan de no tocar el tema. En su tiempo, las grandes expediciones que mandaron los habitantes del continente europeo a estas tierras, no comprendían el rito que tenían estos hombres al venerar a la muerte, encasillándolos como seres satánicos.

En contraparte, como dice el poeta y escritor Octavio Paz, el mexicano frecuenta a la muerte "la burla, la acaricia, duerme con ella, la festeja y hace de ella uno de sus juguetes favoritos, porque es su amor más permanente"¹⁴, ya que sabe de antemano que llegado el momento de enfrentarla y enamorarse de ella nunca le fallará.



Rancherito. Grabado de José Guadalupe Posada



Catrines. Grabado de José Guadalupe posada.

¹² PAZ, Octavio, op. cit., p 63

¹³ ARGÜELLO, Sánchez Jorge, *Gran fiesta de muertos*, p 43.

¹⁴ Ibidem.

1.1. - EL MEXICANO PRECOLOMBINO Y SU VISIÓN DE LA MUERTE

- SOLO VENIMOS A DORMIR,
SOLO VENIMOS A SOÑAR,
NO ES VERDAD, NO ES VERDAD
QUE VENIMOS A VIVIR EN LA TIERRA

NEZAHUALCÓYOTL.¹⁵

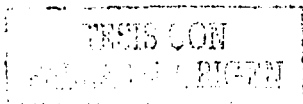
Así como Nezahualcoyotl, uno de los poetas más reconocidos y señor de Texcoco, hace sus reflexiones sobre el tema de la muerte, igualmente gran parte de la sociedad que vivía en mesoamérica tenía estos pensamientos. No importando la cultura a la que pertenecían ya sea Maya, Tolteca o Azteca el pensamiento sobre la muerte era similar.

Pueblos influidos por un culto irreal, de lo imperceptible a lo mágico y lo fantástico. Su religión estaba basada en pensamientos míticos, creando dioses, demonios, leyendas y héroes.

Para el hombre mesoamericano el tratar el tema de la muerte no es cualquier cosa, es hablar de un fenómeno incomprensible, estos pueblos hablaban de la muerte como si se tratase de un dios, algo divino; por esta razón "el pueblo mexicano antiguo no percibía temor hacia la muerte, nunca la concibió como el fin último de su existencia ya que la causa, forma o circunstancia en que perecía era lo que determinaba el lugar al que consagraria su inmortalidad".¹⁶

¹⁵ Nezahualcōyotl, poema tomado de El culto a la muerte, Serie televisiva de Educación Media Superior a Distancia EMSAD, Historia de México, año 1999, duración 30'.

¹⁶ ARGÜELLO, Sánchez Jorge, op. cit., p. 35.



El hombre mesoamericano tenía la costumbre de jerarquizar todo, no solamente su vida en tierra, sino que también se atrevía a pensar que existía una jerarquía universal; para ellos el universo estaba estructurado por niveles. El central que lo representaban con la tierra, lugar donde el hombre habita; hacia arriba se encontraba el nivel celeste, que se subdivide en trece estratos y, por último, hacia abajo se encontraba el nivel del inframundo, que se dividía en otros nueve subniveles y el último de estos y el más profundo lo llamaban el Mictlán 'lugar donde descansan todos los muertos'.

Al respecto el historiador Gabriel Espinosa comenta; "no hay una separación tan radical de campos de acción humana, no hay una tendencia tan analítica sino más sintética y justamente ellos más que tener por ejemplo una visión científica separada de una visión religiosa, las tienen juntas como parte de lo mismo y esto es la cosmovisión. La cosmovisión es un intento abarcador de explicación de todo el universo, metiéndolo todo en el mismo modelo, no separando por una parte una determinada explicación digamos espiritual, que no tiene nada que ver a veces con el mundo material de una explicación material que a su vez se separa del mundo espiritual, para los mesoamericanos todo es parte de lo mismo".¹⁷

Dentro de las creencias de la cultura Azteca no se conocía un solo tipo de muerte, e incluso ellos no la consideraban tan fatal como otras culturas, ya que la forma de morir es la forma de vivir en el más allá, donde decían que era la verdadera vida en el 'paraíso del sol', como le llamaban a la otra vida la celestial, la verdadera.

El pueblo mexica consideraba de muy distintas formas su infierno o su gloria, todo dependía de las circunstancias de como se encontraran con la muerte, por ejemplo ellos decían que los guerreros, estas personas que morían en batallas o en los sacrificios, eran los que morarían en el paraíso del sol; de igual forma las mujeres que también perecían en las guerras y las que morían en el parto tenían

¹⁷ Entrevista al historiador Gabriel Espinosa. Tema "El culto a la muerte en México", realizada el 19 de enero del 2001, en los exteriores de su casa en México, D.F.

su lugar reservado en este mismo sitio, donde están todos los privilegios para el hombre.

De igual forma, creía que las personas que se encontraban con la muerte por alguna desgracia propiciada por un fenómeno climático, como una inundación o en su defecto todas aquellas enfermedades relacionadas con el agua tenían su lugar reservado en el otro paraíso, el Tlalócan o lugar de Tláloc, dios del agua y la vida.

El lugar destinado para todos los niños pequeños, los que por alguna u otra razón no llegaron a la madurez en la vida, así como también los que no alcanzaban a nacer moraban en el Tonacantecutli, Chichihuahco, o lugar del árbol nodriza.

Finalmente, el último peldaño del escalafón lo integraban todas las personas que fallecían por muerte natural, estos eran los moradores del Mictlán 'lugar de la muerte'; si todas estas personas querían entrar al paraíso del sol, tenían que pasar por una serie de obstáculos para poder llegar al nivel supremo después de esta vida.

El Mictlán no es un lugar en específico, los mexicas lo representaban como una área de obscuridad situada debajo de la tierra. Este sitio era conocido con diferentes nombres, algunos pueblos lo llamaban "Ximooaian o lugar del descenso, otros los nombraban Viloaiaian el fin de la jornada, otros lo conocían como Apochcaioaca o Altecalocan, que significan respectivamente el lugar sin salidas y sin agujeros. Así mismo otras culturas le denominaban Xihuahmoayan el lugar de los descamados, en resumen, éste es el lugar imaginario en que se encuentran todas las personas que tuvieron cuerpo y ya no lo tienen, porque de éste los despoja la muerte, aquí es el mismísimo sitio del misterio y del enigma, es el más allá".¹⁸

¹⁸ GONZÁLEZ, Yolotl, "El culto a los muertos entre los mexicas", Boletín INAH, p. 43.

Gracias a los datos recabados por los frailes que llegaron junto con los conquistadores españoles se sabe cuales fueron el pensamiento y las costumbres del pueblo mexicana, lo mismo algunos aspectos sociales, comerciales, y por supuesto religiosos, donde representaban su inmortalidad como lo dice la investigadora Yolotl González en su trabajo denominado *El culto a los muertos entre los mexicas*; "debemos dar por sentado que se creía en un alma o espíritu y se separaba del cuerpo cuando éste moría y sobrevivía en otro mundo o en la tierra misma".¹⁹

En las creencias de los aztecas también se manejaba la idea de la reencarnación, ya que para ellos el ritmo de la vida en la tierra era en forma cíclica, ellos decían que todo lo que moría en esta vida volvería a vivir, así lo maneja el historiador Gabriel Espinosa: "Hay un pensamiento cíclico en mesoamérica muy acendrado, en el cual la vitalidad se asocia con el mismo proceso de la muerte, no puede concebirse la vida misma si no está precedida y alimentada por la muerte. La muerte se asocia sobre todo a la potencialidad de la vida, por ejemplo se concibe a la tierra como una especie de gran madre, un organismo vivo, femenino, fértil y cargada de muerte. El mundo de los muertos, el mundo subterráneo es de donde provienen todos los elementos vitales que sobre la superficie de la tierra se expresan en vida, esta vida está asociada por el movimiento, está asociada al fuego y a lo largo de la vida va transformándose para nuevamente terminar en una muerte que recicla parte de los componentes de la entidad que estuvo viva y una parte de las almas de las cuales están dotadas. En Mesoamérica se consideraba que el hombre tenía varias almas, una de sus almas incluso se recicla al interior de la tierra como una nueva potencialidad de vida, como una especie de semilla. Entonces la muerte y la vida están conectadas íntimamente".²⁰

Como se puede notar el pensamiento del hombre antiguo estaba encaminado hacia un sentido dual, como había día, también había noche; como hay luz, existe

¹⁹ Idem.

²⁰ Entrevista con el historiador Gabriel Espinosa, op. cit.

la obscuridad; como hay tiempos de sequía, los hay de lluvias; como existe el hombre, también la mujer; como hay vida, está igual la muerte, de ahí esta reflexión: sin la vida, la muerte no existiría; y por el contrario, si no hay muerte no habría vida en este mundo. O como lo diría la investigadora Yolotl González: "la dualidad entre los muertos y la tierra se traduce en el flujo sobre la fertilidad y la vegetación".²¹

En aquel entonces el hombre mesoamericano logra ver los principios antagónicos del dualismo terrenal, se convierte en un ser sumamente reflexivo y maneja la capacidad de la observación, ve que la vida propicia la muerte, así como sin el fuego no existiría el agua, para ellos el dualismo representaba la mitad de un todo, es decir que para cada cosa existe su complemento.

Por otra parte, todas las personas que ingresaban al Mictlán, no lo consideraban como el sitio de la muerte, sino que este lugar podía ser el trampolín para alcanzar una mejor vida después de ésta. Cuenta una leyenda que el dios del viento mexicana Quetzalcóatl "bajó al Mictlán y tuvo que pasar por múltiples asechanzas; antes de llegar con los dioses del lugar y les pide los huesos de los antepasados, sube con ellos a través de los nueve niveles saliendo triunfante a una mejor vida, ya que los aztecas consideraban que un elemento muerto es el punto de partida de la vida".²²

A este lugar donde iba el hombre después de la muerte, existía un personaje que los cuidaba; por ejemplo, el Mictlán era resguardado por el señor de los muertos llamado Mictlantecuhtli, tenía su pareja y compañera que recibía el nombre de Mictlancihuitli, ellos dos cohabitaban en un templo donde los antiguos mexicanos les adoraban, éste lugar recibía el nombre de Tlalxico, que en español quiere decir ombligo de la tierra.

Pero no era tan fácil llegar a la región de los muertos; para poder hacerlo era sumamente necesario atravesar una serie de peligros, por esta razón los dolientes

²¹ Idem.

al saber que un ser querido dejaba de existir, le proporcionaban todo necesario para poder pasar los nueve niveles antes de llegar al Mictlán, dentro de los artículos que los mexicas ponían a las personas ya fallecidas sobresalía un perro color bermejo que le serviría de ayuda a atravesar el río de la vida y la muerte, conocido como Chiconahuapan, donde los esperaban los señores de la muerte.

Los aztecas se distinguían por tener una cultura sumamente religiosa, "era un pueblo esclavo delirante de los dioses que había inventado", ²³ dioses que veneraban fervientemente, ya que ellos les daban todo cuanto necesitaban para ser felices en la tierra, pero así como existían dioses buenos que premiaban y ayudaban, también los había castigadores y despiadados; no es que unos sean buenos y otros malos, es el papel que les tocaba jugar para que existiera un balance y persista la tan mencionada dualidad. Para el hombre de aquel entonces todo lo que había en la naturaleza era considerado como sagrado, así lo maneja el historiador Gabriel Espinosa "No hay un terreno prácticamente que no tenga esta característica de sagrado, los dioses están en todos lados y las entidades de naturaleza divina componen absolutamente todo lo que existe, una piedra tiene incluso naturaleza divina, es en cierta forma una piedra misma un dios".²⁴

Existen dioses que solamente en su persona pueden representar las dos caras de los principios antagónicos del mundo, la vida y la muerte, un ejemplo de esto es la diosa Coatlicue. Algunos autores la conciben como la diosa de la muerte, pero en realidad el monolito representa la dualidad dentro de su estructura, en ella se encuentra conjugado lo bueno y lo malo, el amor y la muerte, "un amor confuso, terriblemente carnal y oscuro y una muerte que se impone con su majestad amenazadora".²⁵

²² ENRIQUEZ, Fuentes Elena., "Vida y muerte de los antiguos mexicanos", revista Tierra adentro p. 15.

²³ BENITEZ, Fernando, *Ayer y hoy antología de textos*, p. 51

²⁴ Entrevista con el Historiador Gabriel Espinosa, op. cit.

²⁵ BENITEZ, Fernando, op. cit.

Dentro de las máximas divinidades a las que el pueblo mexicana rendía culto eran: Huitzilopochtli, representaba al dios de la guerra; Tláloc, dios de la vida y el agua; Quetzalcóatl, 'serpiente emplumada' dios del viento; Tonatiut, dios del nuevo día; Tezcatlipocatl señor de la noche. Dioses de la vida y la muerte, seres que no quedaban como simples espectadores, deidades que no daban nada sin recibir algo a cambio, como la vida de alguno de sus adoradores.

Dentro del pensamiento azteca, destacaba el brindar algunas ofrendas a sus deidades, que podían consistir en algunas frutas, legumbres, animales, piedras preciosas e inclusive la vida de algún ser humano, no importando que este fuera un adulto, hombre o mujer o algún niño, dependiendo de la divinidad, sería el tipo de ofrenda que ellos le ofrecían.

Los hombres de aquel entonces estaban preocupados porque querían que la vida no se detuviera, que ésta volviera a surgir, que el ciclo vital siga su marcha y que no se detenga; por esta razón, se utilizaba el sacrificio humano, que contribuía a ayudar a los dioses en su eterna lucha, para que estos los sigan colmando de vida.

El sacrificio humano constituía un ritual religioso donde los hombres donaban el corazón, el cuerpo y la vida a su dios, para que éste nunca muriera; se pensaba que ofreciendo la sangre y el corazón a la deidad, "ella se alimentaba y revigorizaba, recuperando las fuerzas perdidas en sus constantes batallas en contra de otros dioses ya que la sangre es un elemento vital por naturaleza, sin ella podemos morirnos, porque en esta se encuentra asociada la vida y la muerte".²⁶

El dios viejo azteca era Tonatiuh, el dios fuego, el sol que es promotor de calor y vida, éste no era la única deidad que exigía la sangre y la entrega de sus fieles; si no también "los dioses de la guerra, de las cosechas, del agua, del viento, de la

²⁶ Idem.

primavera, de la muerte, los dioses todos, exigían despiadadamente a cambio de sus dones, corazones y sangre, oraciones y danzas, templos y prisioneros²⁷.

El mexica no veía al sacrificio como un acto de crueldad o egoísmo, sus sacerdotes les decían que era todo lo contrario, el ser sacrificados era un gran honor; ya que representaba la oportunidad de alguna persona para conseguir la vida eterna e incluso poderse convertir en alguna deidad o al menos formar parte del séquito de un determinado dios.

Las personas que se sacrificaban constituían parte de la nobleza, éstas eran escogidas previamente y preparadas para el momento, las doncellas o mujeres vírgenes eran entregadas a un dios; asimismo los guerreros esclavos atrapados en las batallas preferían ser sacrificados que recibir la humillación de estar cautivos. Por otra parte al morir alguna persona que pertenecía a la nobleza, se procedía a sacrificar a todos los esclavos y sirvientes; para que continuaran sirviendo a su amo en la otra vida y que a éste no le faltara nada.

Asimismo, la adoración a los dioses repercutía también en muchas formas de hacer los ritos funerarios, si alguna persona encontraba la muerte por alguna enfermedad relacionada con el agua o moría ahogado, se le ponía la indumentaria del dios Tláloc, esperando que lo recibiera en su paraíso, así también si algún guerrero moría en batalla se le ponía la indumentaria del dios Huitzilopochtli.

Para la sociedad gobernante existía una forma muy peculiar de hacer sus ritos funerarios, a los reyes o tlauanis se les vestía consecutivamente con las indumentarias de cuatro dioses, Huitzilopochtli, Otontecthi, Quetzalcóatl y Xipe, sus cadáveres eran colocados en posición fetal, porque para ellos el morir representaba el retorno a la matriz de la madre, la madre tierra que los esperaba con los brazos abiertos.

²⁷ Idem, p. 56.

Las mujeres representaban el misterio divino, pues dentro de ellas se encontraba la vida y la muerte, para los aztecas la mujer embarazada simbolizaba a la madre tierra, esta tierra que les brindaba la vida y la salud a los hombres, porque dentro de sí misma la mujer pudiese brindar la muerte o la vida de cualquier individuo. Por ejemplo "cuando una mujer se embarazaba, en su vientre se efectúa una lucha interna donde una parte de su ser perecía, mientras la otra daba paso a una nueva vida";²⁸ las mujeres representan el misterio de la energía vital, es por esta razón que las personas que fallecían se les colocaba en posición fetal, ya que ellos retornaban al lugar donde habían nacido, en la tierra.

El Mictlan 'lugar donde están los huesos y la muerte', forma parte del vientre materno, según cuentan las leyendas de los mexicas, en el Mictlan existen corrientes de agua y su ambiente es muy semejante al del útero, ya que las personas que ingresan a este lugar tenían que pasar nueve niveles para poder tener la vida eterna o la oportunidad de la reencarnación, al igual que un nacimiento normal de cualquier bebe, que tienen que pasar nueve meses para que éste pueda nacer.

Por otra parte, se dice que estos hombres practicaban la incineración de algunos cadáveres, (excepto las personas que morían ahogadas); dentro de su ritual funerario les ponían a los muertos una serie de amuletos en su cuerpo como máscaras y pectorales con piedras preciosas; se les colocaba en la boca de los difuntos un chalchihuite si la persona correspondía a la nobleza y una piedra llamada texoxocle a gente del pueblo, ya que estos instrumentos tenían la virtud de representar un corazón.

Algunas personas tenían la costumbre de ponerles comida a sus muertos, así como algunos objetos que utilizaban en vida, y todo aquello que le pudiera servir al difunto para contra atacar a los malos espíritus que tenían la misión de hacerles perder el camino a estas almas; por esta razón se acostumbraba sacrificar "un

²⁸ GONZALEZ, Yolotl, op. cit., p 44.

perro bermejo llamado xocoescuintli, éste le ayudaba al alma del difunto a cruzar el río de la vida y la muerte, que era uno de los obstáculos que debería pasar antes de llegar a su destino final, ante Mictlantecutli".²⁹ Asimismo algunas personas tenían la costumbre de hacerles un corte de pelo en la coronilla a los difuntos, donde los mexicas pensaban que en este lugar se encontraba su tona o energía vital.

Eminentemente se puede decir que este pueblo era adorador y venerador del culto a la muerte, es así como algunos autores han encasillado a la cultura mexicana como el pueblo de la muerte, muestra de ello lo podemos ver en las ruinas arqueológicas del templo mayor, (en el corazón de la ciudad de México), donde fueron encontradas algunas muestras de la veneración a la muerte, entre ellas una pieza de piedra llena de cráneos (que según estudios de los arqueólogos) se le llamó en aquel entonces un tzompantli que en español quería decir 'lugar donde se distribuían los cráneos', este objeto estaba conformado por una vara y en ella eran empotradas las cabezas de los guerreros que eran sacrificados de cierta forma en un altar.

Dentro de las costumbres de los aztecas estaba el de rendirle culto a la muerte a lo largo del año, muchas de sus celebraciones las hacían en honor a sus muertos, desde los niños que no alcanzaban a nacer y morían en el parto, como a los muertos jóvenes y adultos.

En México las raíces de hacer ceremonias a los difuntos se remontan al año 1800 a. C.; en el calendario azteca seis de sus dieciocho meses lo dedicaban al culto mortuario, empezaremos con el noveno mes al que ellos llamaban Micailhuitontli 'fiesta de muertos', en estos días le dedicaban una pequeña celebración a los muertos pequeños o muertecitos, iniciaban los festejos el ocho de agosto del calendario actual, la gente acostumbraba dar algunas ofrendas a sus difuntos,

²⁹ Idem.

como cacao, aves, frutas, semillas y comida; en estos días se hacían también los sacrificios humanos en honor a los niños difuntos.

En el décimo mes nombrado Hueymicailhuitl o 'gran fiesta de muertos', iniciaba el 28 de agosto, en ellas se hacían los honores a los muertos más grandes, se dice que en estos días eran sacrificados varios hombres; "también levantaban un madero que ellos llamaban Xócotl, en medio del patio del templo, le adornaban con joyas, plumas, flores; y en lo alto aparecía un pájaro hecho de masa, mientras que en el piso lucía la ofrenda con alimentos y vino".³⁰

En los códices Veytia y el Magliabechiano, se menciona el día 13 de agosto como el inicio del Micailhuitl o 'fiesta de muertos', esta la hacían en honor al dios Tezcatlipocatl. "Se sacrificaban niños, bailaban y entonaban cantos tristes recordando a los difuntos y al mismo tiempo meditaban sobre sus acciones, en esta ceremonia se acostumbraba adorar al ídolo con collares y guirnaldas de flores amarillas y olorosas conocidas como cempoalxochitl".³¹

Los códices coinciden en ubicar en los últimos días de agosto al décimo mes del calendario azteca, llamado Hueymicailhuitl, dentro este ritual se acostumbraba que en la "cumbre de un árbol se posaba un hombre bellamente adornado, desde abajo varios hombres jóvenes luchaban por ascender y el que lograba llegar a la cima tomaba los adornos y enseguida arrojaba al hombre a la hoguera, cuidando que no se le quemara la cabeza para desollarla y colocársela a otra persona, que tenía la responsabilidad de bailar frente al ídolo Huectul dios de los vagabundos y los jugadores".³²

El decimoséptimo mes llamado Tititl, que iniciaba el 15 de enero se hacían las festividades en honor a Cihuacoatl 'mujer culebra' o también llamada Teoyamanqui que traducido al español quiere decir la que recoge las almas de los

³⁰ ARGÜELLO, Sánchez Jorge. op. cit. p. 20.

³¹ Idem, p. 21

³² Ibidem.

muerτος, " en este ritual se llevaban manojos de ocote y algunas pertenencias del difunto, las personas que estaban en este lugar formaban un círculo para poder comer la ofrenda y al final se prendían antorchas y quemaban todos los objetos que se habían depositado en honor al pariente fallecido".³³

El 11 de julio era el principio del Micalhuitl, "se hacía un ritual con un viejo que caracterizaba a Mictlantecuhtli 'señor de los muertos', se sacrificaban esclavos y prisioneros, en sí eran los guerreros que estaban cautivos, al más valiente lo vestían lujosamente y lo llevaban a lo alto del templo donde lo veneraban y lo ofrecían en medio de ritos al dios Huehuetotl 'dios del fuego' ".³⁴

En el quinto mes llamado Toxcatl, en todos los hogares se hacían ofrendas, sahumaban con copal las tumbas de sus difuntos así como de su deidad principal Huitzilopochtli. El decimocuarto mes de los aztecas se acostumbraban a hacer antorchas en manojos de cuatro, preparaban tamales para ofrecer un par a sus difuntos.

Izcalli llamaban al decimoctavo mes los mexicas, que en español significa 'resurgimiento', haciendo alusión a la vida después de la muerte o al inicio de la nueva era," ellos tenían la costumbre de realizar una ceremonia del fuego nuevo o de la nueva vida",³⁵ todos los habitantes de este pueblo hacían tamales y los depositaban de cinco en cinco en un recipiente, a manera de ofrenda al dios del fuego.

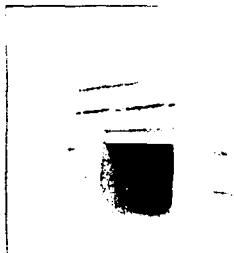
Un culto muy difícil de comprender era el que practicaba este pueblo, sus ritos y tradiciones fueron satanizadas por los conquistadores españoles a la llegada de ellos a la gran Tenochtitlan, no comprendían el modo de actuar de esta cultura, la forma de venerar a tantos dioses en forma de piedra, con caras feas para ellos y

³³ Idem, p. 21

³⁴ Idem, p. 22

³⁵ Idem, p. 23

mucho menos comprendían por qué le rendían tributo a la muerte, ya que esto significaba venerar al mismo demonio y no a dios, este dios que vinieron a imponer con la conquista a una de las más grandes culturas que se desarrollaron en lo que hoy llamamos América.



Entrada al templo de Mictlantecutli.



El paraíso de Tlaloc o el cielo llamado Tlalocan.



Escultura monumental de Coatlicue,
Rostro de la vida y la muerte.



Representación del Mictlán, en Mixquic.
Fotografía: Verónica Rodríguez.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

1.2. - LA COLONIZACIÓN Y EL CHOQUE DE LAS IDEOLOGÍAS

ENTRE TUS MANOS, ESTA MI VIDA SEÑOR,

ENTRE TUS MANOS, PONGO MI EXISTIR,

HAY QUE MORIR PARA VIVIR,

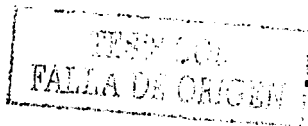
ENTRE TUS MANOS CONFÍO MI SER,

CANTO CRISTIANO

La llegada de los españoles a América provocó gran desconcierto a todos los pueblos que habitaban este gran continente. las culturas que estaban del otro lado del mar eran mucho muy distintas a las que florecieron en estas tierras, mientras allá tenían grandes inventos para trasladarse (como barcos); en contraparte aquí se tenía otro modo de vivir se apegaban más a la naturaleza. Los aztecas se ocupaban y preocupaban más por las cosas naturales, para ellos la misma naturaleza la consideraban como un dios, porque ella les proveía de alimentos, vestido e incluso habitación, con ella vivían e incluso con ella morían.

Los españoles trajeron la fe cristiana, la que promete una mejor vida después de la muerte, el Edén o el paraíso terrenal. Su ideología está encaminada a ir a este lugar después de la vida y saltarse la muerte, pero para esto había sus limitantes, el secreto consistía en portarse bien en esta vida, no cometiendo pecados o faltando a los mandamientos de la ley de Moisés porque serían castigados con ir al infierno donde su alma no tendría el descanso eterno.

Los pecados que marca la religión católica los englobaba en siete, estos son: la soberbia, la gula, la avaricia, el odio, la envidia, la pereza y la lujuria, pecados en los que estuvo en constante lucha **el mecías e hijo de dios** al pasar por el mundo terrenal para librar a todos del infierno y así obtener los beneficios que las escrituras (la Biblia) prometía a su pueblo.



Uno de los principios de la fe cristiana esta representada en ganarle la partida al demonio y con ello mismo a la muerte y al pecado, con la aparición de **Cristo** todo esto se logra y es lo que los frailes junto a los conquistadores españoles vienen a profesar a estas nuevas tierras, dicha conquista fue consumada de dos maneras, bajo el yugo de la espada y la sombra de la cruz, con esto fue introducido a los pueblos mesoamericanos un nuevo pensamiento religioso a los que se apegarían a la fuerza todos los habitantes de esta región.

A la llegada de los franciscanos a América, en el año de 1524, con una religión muy diferente a la aquí practicada, en la que solamente se veneraba a un dios; hacen penetrar entre la población un desequilibrio dentro del pensamiento como lo menciona el investigador Jorge Argüello, "los frailes trajeron consigo el miedo a la muerte que para ellos es a la vez el temor al juicio final y por lo tanto al infierno, introdujeron el esqueleto acompañado de la guadaña cuyo significado representa el preludio a las nuevas catástrofes",³⁶ entre estas menciona el libro cristiano a las pestes, las guerras, el hambre y con ellas la muerte.

Las costumbres de los aztecas fueron modificadas por la liturgia católica impuesta por los españoles, aunque estos también creían en la existencia de un más allá, donde las almas buenas tienen el descanso eterno en el paraíso de dios, no tenían la costumbre de rendirle culto a la muerte, sino a las almas que estaban en un proceso de purificación, por esta razón los días uno y dos de noviembre se le rinde culto a 'Todos los santos' y a los 'fieles difuntos', (lo que hoy conocemos como días de muertos como lo marca el calendario actual). El sincretismo y fusión de estas dos culturas ha enriquecido gran parte en rendir un culto especial a las personas que hoy ya no están con nosotros.

Según cuentan los cronistas del siglo XVI, fray Bernardo de Sahagún y fray Diego de Durán, en los códices como el Magliabechiano, el culto a los muertos que tenían los antiguos mexicanos se repetían varias veces durante los 18 meses del

³⁶ Idem, p. 39.

año azteca, dependiendo el acontecimiento en que haya ocurrido la muerte. Al respecto la periodista **Marta Turok** en su artículo ***entre calaveras y ofrendas*** expresa "destaca lo realizado en el mes noveno y décimo que correspondían a Tlaxochimaco y Xocothuetain, cuyas fechas eran entre el 12 al 31 de julio y del 1 al 20 de agosto, en la primera festejaban al Micailhuitontli o fiesta de difuntos chicos y la segunda correspondía al Micaihuitl o fiesta de difuntos adultos".³⁷ Lo que hoy hacemos los días 1 y 2 de noviembre.

El sincretismo es la fusión del pensamiento español y el prehispánico, que se ha ido enriqueciendo formando finalmente un solo para la nueva generación cultural que en aquel tiempo se estaba creando, la indígena-europea, este mestizaje que perdura hasta nuestros días, pero no solamente en este aspecto se da el sincretismo, lo podemos observar también en las festividades y ritualidades donde estas dos formas de pensar se conjugan y le rinden un merecido homenaje a todas aquellas personas que hoy ya no están con nosotros.

Pasados algunos años, después de la conquista, fray Diego de Durán pudo observar que en el *día de todos santos* la gente ponía ofrendas en sus casas, para recibir las almas de todos los muertos niños, asimismo el *día de los fieles* difuntos donde esperaban las almas de los muertos grandes, semejando lo que antiguamente hacían los aztecas dentro de sus rituales hacia la muerte, dejándolo de hacer esto en los meses de agosto como ellos lo acostumbraban, pasándolo en los dos primeros días de noviembre como se hace actualmente.

En la Europa del siglo XV, se difundió por todas partes a través del teatro, la literatura, la pintura y la escultura, una serie de manifestaciones donde el tema central era de "liberar al humano de las manos del diablo y de la muerte ofreciendo el camino a dios, se publicó un libro que llevaba por título 'el arte del bien morir', donde la trama del mismo relataba como el diablo usando todas sus artimañas trataba de persuadir a los difuntos para incorporarlos a su territorio, mientras en

³⁷ TUROK, Marta, "Entre calaveras y ofrendas", p. 34.

contra parte los santos, las vírgenes y los ángeles con argumentos bíblicos contra atacaban las tentaciones de Satanás y así el alma alcanzara la salvación divina".³⁸

Como se ha observado dentro del catolicismo puro hay mucha similitud con los ritos que los aztecas practicaban, para las dos culturas la vida no acaba aquí, las dos decían que hay una vida después de ésta, la forma de llegar a ella es lo que las hacen diferentes, porque mientras para los católicos el portarse bien en esta vida es el pasaporte al paraíso, para el mexica debería de haber tenido alguna muerte trágica para conseguirlo.

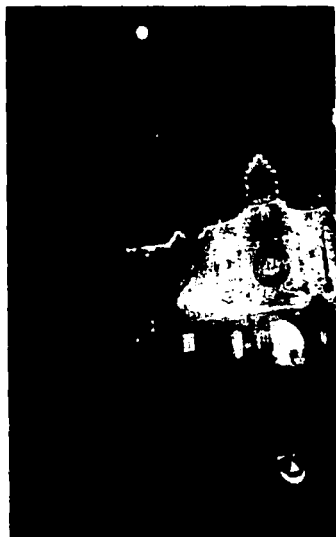
Otra de las semejanzas entre estas dos culturas es la representación del número nueve como salvación, ya que para los aztecas éste representaba los niveles que se tenían que pasar del Mictlán; en cambio para la religión cristiana es utilizado para hacer los novenarios a las personas ya fallecidas, ofreciendo rezos y plegarias a dios para que se apiade de nuestro familiar y le permita entrar al Edén como ellos llaman al paraíso de dios.

En lo que no tenían nada en común estas dos culturas, es en rendirle culto a la calavera, ya que para los mexicas ésta era el símbolo de la muerte considerada como un dios y el rendirle un culto especial significaba para ellos el puente que tenían que pasar para alcanzar la otra vida; por el contrario los católicos la concebían como una imagen que encarna al demonio y es con la que representaban todas las cosas malas, como los cataclismos y pestes, cosas que solamente con la voluntad de dios se pueden resolver.

La religión católica simboliza a la muerte como un esqueleto erguido, que en su mano derecha carga con una guadaña, mientras que en la izquierda sostiene un candelero con una vela cuya luz se va extinguiendo, la flama de esta vela simboliza la vida y la muerte.

³⁸ ARGÜELLO Sánchez Jorge, op. cit. p. 39.

A partir de la imposición católica, el comportamiento que el individuo tiene en la tierra es lo que determinará su viaje al otro mundo, es decir, desde ese momento ya no es la forma de morir la que canaliza la estadía al cielo, por el contrario el individuo en el cristianismo está subordinado a un juicio, el final; le preocupa y ocupa conseguir la salvación divina y el perdón de sus pecados, no ser arrastrado por el diablo al infierno, donde su alma estará purgando una condena: por lo tanto, la mente europea concibe a la muerte como un suceso estático y no como la asimilaba el pensamiento antiguo mexicano de un proceso dinámico, donde la muerte sucede a la vida y viceversa.



Iglesia de San Andrés apostol, en el poblado de Mixquic, vista interior y exterior. Fotografía de Carlos Miguel Sánchez.

TEXAS CON
FALLA DE ORIGEN

1.3. - LA CONCEPCIÓN ACTUAL DEL MEXICANO HACIA LA MUERTE

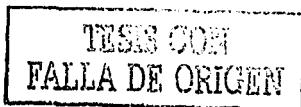
*" SI QUERER O NO QUERER MORIR ES COBARDÍA,
¿ ENTONCES NO QUEDA PROBABILIDAD
DE VALENTÍA NUNCA?*

SÉNECA. ³⁹

En nuestros días tenemos una forma muy distinta de adentrarnos al tema de la muerte, existe aún mucha gente que tiene miedo de hablar sobre el tema, por las ideas y cultos religiosos que practican. Por otro lado, hay quien habla de la muerte sin miedo, con la valentía muy peculiar del mexicano, tratándola como un tema más de conversación. Lo que sí es muy cierto, es que el mexicano reta a la muerte, el machismo que aún persiste en esta tierra, dota de muchas agallas a los individuos que no le tiene miedo a nada ni a nadie, mucho menos a la muerte, porque como dice la frase 'a mi la muerte me pela los dientes', con este grito el mexicano se hace respetar por todos, incluida la muerte, porque en su real machismo ella le merecen un respeto.

Lo cierto es que el mexicano siempre ha tenido contacto con la muerte, es la compañera inseparable, lo mismo la podemos encontrar en nuestra habitación, en la sala de la casa, en el trabajo, en la calle e incluso en el juego; sobre este último punto se debe hacer mención que, dentro de su ideología él trata de jugar con la vida, que es jugar con la muerte, el machismo y la valentía sobresale en él, porque 'las agallas le sobran'; un ejemplo de este concepto se ha visto en muchos estados de la república mexicana, donde se apuesta la vida en los juegos de azar, como las cartas, el cubilete, los gallos, o carreras de caballos, este es el prototipo del macho que se puede ver en algunas películas del cine de oro de este país.

³⁹ BELMAR, José Luis, op. cit., p. 13.



En la charrería existe una suerte que lleva el nombre de 'El paso de la muerte', que es el traslado del jinete de un caballo a otro a pleno galope, esta es solamente una de las suertes donde el hombre siente la adrenalina de jugar con la vida, la monta de potros salvajes o de toros grandes es otra.

En otras partes del mundo los hombres se juegan la vida en una pista de carreras de autos, en las corridas de toros, al saltar con un paracaídas de un avión o planear con un papalote. Personas que son temerarias y a quienes no les importa lo que les pueda suceder, pero eso sí de una cosa pueden estar seguros, que la sensación ¿de qué? ¿será de enfrentar a la muerte? nadie se las podrá quitar; "la fascinación de la muerte adquiere en el mexicano un agudo significado, en ella es donde mejor expresan sus impulsos vitales, porque sólo en ella reconoce el poder suficiente para destruir los angustiantes momentos de la vida".⁴⁰

Por otra parte existen muchas personas que no concuerdan con la idea de que el mexicano no le teme a la muerte, 'que esta le da risa'; en una entrevista hecha por la periodista Elena Enrique al antropólogo Eduardo Matos Moctezuma hace la siguiente reflexión: "creo que se ha abusado de esa idea de que el mexicano no le teme a la muerte, los mexicanos nos reímos de la muerte, a ver si el día de la muerte de alguno de sus padres o de un ser querido van a estar muriéndose de la risa o festejando; si es así, quiero verlo, es por esta razón que se debe tomar con mucho cuidado este tipo de expresiones para no aceptar ideas que no tienen que ver nada con la realidad".⁴¹

Sin embargo actualmente la forma de pensar del mexicano es de poca preocupación o de indiferencia, hoy en día es muy recurrente escuchar un sin fin de expresiones con el tema de la muerte; por ejemplo: cuando alguien se entera de que alguna persona muere violentamente por su forma de tomar la vida, la

⁴⁰ CARREÓN, Jorge, "La vida y la muerte en los mexicanos", p. 9.

⁴¹ ENRIQUE, Fuentes Elena, op. cit., p. 14.

gente suele decir 'se la busco', o si la muerte nos traiciona y morimos de mala manera todos se lamentan y dicen 'hay que morir como se vive'.

En este México lindo y querido existen un sin fin de frases que las toma el pueblo como una burla, ejemplo de esto son las siguientes expresiones: 'el muerto al hoyo y el vivo al pollo', 'el que por su gusto muere... hasta la muerte le sabe', 'se la llevo la pelona', 'se petateo', 'se lo chupó la bruja', 'entregó el equipo', 'peló el diente', 'clavó el pico', 'dio el changazo', 'estiro la pata', 'le dio el patatus', en fin; El mexicano trata de esconder su miedo a la muerte con estas frases, la quiere manejar a su gusto mientras tenga vida, porque ella es quien tiene la última palabra.

Dentro de la provincia mexicana existen refranes que nos distinguen como país, existen muchos poblados indígenas que todavía le temen al canto de una de las aves que para ellos representa el aviso de alguna desgracia. Dicen que cuando 'el tecolote canta... el indio muere', para el mexicano antiguo el canto del tecolote representaba los designios de tezcatlipocatl.

El hablar de México, es hablar de una cultura que desde siempre ha venerado a la muerte, "sus orígenes están en nuestros antepasados, ya que mucho antes de la conquista ellos en su cultura tenía una serie de significados que si fueran retirados se le quitaría su principal riqueza natural, todo ello desde la perspectiva filosófica, arquitectónica, pictórica y escultórica".⁴²

El culto que actualmente los mexicanos le damos a la muerte, tiene tintes en el pasado con algunas adaptaciones que los españoles vinieron a darle, "variedad y riqueza, a la tradición de los días de muertos, desde los preparativos que implica, esta festividad, incluyendo la comercialización de los productos que se emplean

⁴² HERNÁNDEZ, DURÁN MIGUEL, "Tradición prehispánicas que perdura", revista Querétaro, noviembre 1990, p. 37.

para la ofrenda o altares, la colocación de los mismos y el arreglo de las tumbas",⁴³ hacen de México un país de mágicas tradiciones.

La celebración de los días de muertos, es una de las tradiciones que hemos heredado de nuestros antepasados y consisten en guardar un culto a nuestros abuelos, padres, hermanos, tíos o amigos; los días 1 y 2 de noviembre del calendario actual; el primero es para recordar a los muertos niños y el día dos se rinde culto a los muertos mayores o adultos. Aunque en algunos poblados estas tradiciones comienzan desde el 31 de octubre o hasta semanas antes donde se les esperan a todas las almas que se encuentran perdidas por el imbo y no tiene aún el descanso eterno, ya que como dice Juan Oliver, "en México dentro de sus creencias religiosas, surge la idea de un premio o castigo en la vida del más allá, la creencia de que el destino final de las almas depende del comportamiento moral que haya tenido durante su paso por el mundo".⁴⁴

Para el mexicano actual es una de las tradiciones que se han llevado por generaciones, dado que los responsables de que esta deba seguir es la familia, es la que debe de ver que estas tradiciones no se pierdan, por otra parte las escuelas han tenido un buen papel en la preservación y recuperación de estas tradiciones, como lo hace notar León Ferrer, en su nota hecha para el periódico el Financiero que dice; "por lo menos entre algunos maestros se hace un esfuerzo deliberado por interesar a los niños y jóvenes por nuestras tradiciones oponiendo la tradición norteamericana, la tarea consiste, no de definir cual es la forma más adecuada o correcta, sino en comprender y explicar el cómo y el por qué de esta tradición",⁴⁵ ya que últimamente se ha estado cambiando radicalmente, se está perdiendo año con año, y esto lo podemos notar en las grandes ciudades como lo es el Distrito Federal que ha sido bombardeada por otras ideologías ajenas a las nuestras, por

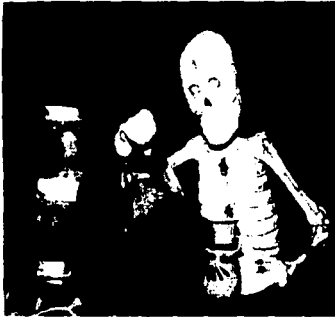
⁴³ "Por qué persiste la tradición del día de muertos", publicación del Museo de Artes e Industrias Populares, del Museo Nacional Indigenista, p. 2

⁴⁴ OLIVER, López Juan, op. cit., p. 55.

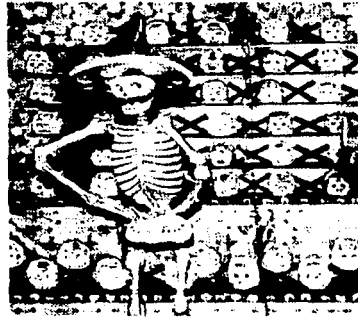
⁴⁵ FERRER, León, "La fiesta de muertos y el Halloween", periódico el Economista noviembre 1991.

esto en los lugares que aún tiene la costumbre de hacer esta celebración se debe respetar y procurar que no se pierda.

El pueblo de San Andrés Mixquic, es uno de los sitios donde aún se sigue la ritualidad de rendirle un culto especial a la muerte, hay que denotar que este lugar se encuentra ubicado en lo que hoy es parte del Distrito Federal, puede ser visto como el pequeño lugar donde se niega a morir una de las tradiciones muy mexicanas, el de rendirle culto a la muerte.



Cantinero: Caricatura de José Guadalupe Posada.



Cantante: Caricatura de José Guadalupe Posada.



El Quijote: Grabado de José Guadalupe Posada.



El Panteón: Grabado de José Guadalupe Posada.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

CAPÍTULO 2.

EL RITUAL DEL PUEBLO DE MIXQUIC EN DÍAS DE MUERTOS

SOBRE LA VIDA
CON RESPETO A LA MUERTE:
"EL SUEÑO DE UNA SOMBRA".

SHAKESPEARE. ¹



Representación de tumbas en el patio de la iglesia de San Andrés Mixquic. Fotografía Carlos M. Sánchez.



Altar sobre la tumba. Panteón de San Andrés Mixquic. Foto. Carlos Romero Herrera.

¹ BELMAR, José Luis, op. cit., p. 14.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

En México existe una festividad que año con año se lleva a cabo desde la época de los aztecas y que hasta nuestros días no ha perdido vigencia, es la temporada en que el pueblo mexicano le rinde culto a la muerte y recuerda a sus seres queridos, ellos que hoy se nos han adelantado a ese camino que todos tarde o temprano tomaremos para el descanso eterno, e ir aquel lugar, en el más allá donde nos reuniremos nuevamente con todas aquellas personas que en vida llegamos amar.

En cada estado, en cada región, en cada comunidad es muy distinta la forma de rendirle culto a la muerte. Sin embargo, los procedimientos no son los mismos, pero la esencia y el ritual no cambia.

Indiscutiblemente uno de los lugares del Distrito Federal que mantiene el culto mortuario más arraigado es el pueblo de San Andrés Mixquic, cuyo significado al español es 'lugar de los mezquites', esta comunidad se localiza en lo que antiguamente era el lago de Chalco. Mixquic es considerado un lugar de suma importancia dentro de la ciudad, porque es aquí donde todavía se rinde culto a los muertos.

Mixquic, es uno de los pueblos pertenecientes a la delegación Tláhuac, cuenta hoy con una extensión territorial de tres kilómetros aproximadamente, está conformado por cuatro barrios: Los Reyes, San Agustín, San Bartolomé, San Miguel y la Colonia de Santa Cruz. Este poblado limita al norte con los pueblos de San Pedro Tláhuac y Tulyehualco; al sur con San Nicolás Tetelco, Tecómitl y Tezompa, al oriente colinda con los poblados mexiquenses de Ayotzingo y Huitzilingo y al poniente con Tecómitl y San Juan Ixtayopan.

Como es sabido, los días 1 y 2 de noviembre son los indicados por el calendario actual, en donde los mexicanos recordamos a nuestros seres queridos, que hoy ya no están con nosotros físicamente, sin embargo su alma se da una escapada para visitar lo que anteriormente era su hogar. Todos los habitantes de este poblado

hacen sus preparativos días antes de este plazo, como nos explica nuestro amigo Rey García vecino del lugar. " Básicamente es todo el año, se está preparando la casa, se está preparando el ahorro de algunas personas que no tienen muchos recursos, poco a poco encuentran el dinero para que ya el día dos de noviembre desembolsar para la ofrenda, en si esto no se considera un gasto, por el contrario se considere como una inversión, porque es algo de mucho valor sentimental, por esta razón no se considera un gasto".²

Según la creencia de los habitantes de este poblado es que estos días son los indicados para rendirle culto a los muertos, esa es la tradición que nuestros antepasados nos heredaron y debemos procurar que no se distorsione, porque el festejo se hace en familia y en ella participan todos, desde los abuelos, tíos, padres, hermanos, nietos, en fin todos y cada uno de los integrantes del hogar participan según quieran, ya que se debe reflexionar que la muerte no esta destinada solamente para la gente mayor y que cualquiera puede tener esa visita tan inesperada.

Mientras unas personas se quedan en casa aseando, otros se dan a la tarea de preparar todos los alimentos que pondrán en sus altares a manera de ofrenda, algunos se irán de compras para conseguir frutas, flores, y todo lo necesario para la decoración del altar; por otra parte, hay familiares que van al panteón principal para limpiar y arreglar la tumba donde se encuentran los restos de la persona que será recibida con gran devoción en la casa, donde le ofrecerán comida, bebida y todo lo necesario para que su estancia se a de lo mas grata y cómoda posible.

Es algo fascinante visitar los mercados de las distintas localidades en estos días son invadidos por el peculiar olor que despiden las flores, elemento esencial en cualquier altar, como es el tradicional cempoaxóchitl, así como las gladiolas en sus distintos colores, la nube flor que frecuentemente es utilizada en los sepelios,

² Entrevista con el cronista Rey Garcia sobre las tradiciones del pueblo de Mixquic, México, D F 31 de octubre del 2000

así también se pueden ver rosas, claveles, crisantemos, en fin, el colorido y la fragancia agrada a cualquier persona que visite estos locales.

Existe un mito azteca con respecto a la flor representativa de estos días; según se cuenta que "tenoch, dirigente de los mexicas, durante su larga migración hacia Tenochtitlan, veía que durante la ruda caminata, mucha gente de su pueblo moría sin que hubiera manera de recordarlos, por lo que imploró a Tonatiuh que le diera un signo para recordar a sus muertos. Al día siguiente amaneció la tierra cubierta de flores de cempoalxóchitl (como en ese entonces conocían a la flor) flor de oro que ofrendaron a los muertos".³

Aparte de la flor, los mercados se llenan de un agradable olor que producen las frutas de temporada y que también son muy significativas en la ofrenda que se pone en casa, entre estas se encuentran la naranja, la caña, la mandarina, la guayaba, la calabaza y el camote. Así mismo los puestos de dulces se invaden con las calaveras de azúcar, chocolate sin olvidar las de amaranto que es una de las semillas más características del México antiguo, en estos trabajos los artesanos ponen su mayor esfuerzo e ingenio en la creación de estas, y no se puede olvidar el copal o incienso que deja un olor peculiar que nos proyecta con la muerte.

Al igual que en muchos lugares de la república, en Mixquic existen familias que enriquecen los altares con algunos guisos, como tamales, atole, mole y todo lo que en vida le gustaban al difunto (¡claro está! todo depende de las posibilidades de cada familia); así mismo en algunas casa las personas colocan a un lado de la ofrenda una silla, esta costumbre la tienen para poner algunos objetos que en vida le pertenecían a la persona que se está esperando y que hayan sido de su agrado, como un sombrero, unas botas o un machete.

³ VARGAS, Pérez Isabel, "Mixquic en el día de muertos", p.21.

Otra costumbre que tienen las familias mixquicas es poner en el altar una bebida aparte del agua, como puede ser una copa de jerez, vino, tequila, aguardiente, mezcal, pulque o una botella de cerveza, esto lo hacen para que el alma de la persona a la que se espera se sienta a gusto, no importando que esto en vida sea dañino para la salud, al igual que les ponen una cajetilla de cigarros si es que esta persona acostumbraba fumar o puros según lo que más le agradaba en vida.

Ya es una costumbre ver que las panaderías se llenan de un colorido muy especial, sus fachadas invitan a todas las familias a comprar el clásico y sabroso pan de muerto (que por cierto en las distintas partes de México cambian según la tradición de cada comunidad), tanto en la capital como en las grandes ciudades es fácil de reconocer el pan de huevo, conocido con el nombre de hojaldra o pan de muerto, por otro lado en las rancherías y pueblos es de tradición el elaborar por las mismas familias su propio pan dándole la forma de personas, este pan se conoce como los muertitos, en fin es tan variada la forma de hacer el pan de muerto en toda el país que daría pie para hacer otra investigación.

El papel picado es uno de los elementos que no pueden faltar en estas fechas, los comercios se inundan con el múltiple colorido de estas figuras que están esperando tomar su lugar en los tradicionales altares, los artesanos mexicanos dejan desbordar toda la creatividad para arrancar del papel todas las figuras y dibujos alusivos a estas festividades, como la clásica 'catrina' que Posadas que plasmó en sus calaveras y un sin fin de personajes que hacen de estos días algo especial.

Dentro del pensamiento de los habitantes de este poblado, es la creencia de que si los familiares no hacen la limpieza del lugar "se dice que si la casa no está aseada, las ánimas se molestan y pueden suceder cosas no deseadas",⁴ como alguna desgracia o cosa parecida.

⁴ Tríptico " Los fieles difuntos" Gobierno del Distrito Federal, Delegación Tláhuac.

Esto es a grandes rasgos lo que los mixquicas hacen en la preparación de una de las fiestas que los han distinguido por años. Hoy en día sabemos que estas tradiciones son la herencia que nos dejaron nuestros ancestros, ya que dentro de su idiosincrasia el rendirle un culto muy especial a la muerte es rendirle culto también a la vida, así tratan de aquilatarlo los habitantes de este lugar, mostrando a todos sus visitantes nacionales y extranjeros de como ellos rinden culto a sus muertos.



Aspectos de la lumbrada. Panteon de Mixquic
Fotografía Carlos Romero Herrera



Altar popular Pueblo de San Andres Mixquic
Fotografía Carlos Romero Herrera



Representacion de una tumba. patio de la iglesia de San
Andres Mixquic Foto Carlos Romero Herrera



Ofrenda Panteon de San Andres Mixquic
Fotografía Veronica Rodriguez

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

2.1 LA LLEGADA A UN PUEBLO QUE VENERA A LA MUERTE

MIXQUIC,

LUGAR DONDE SE RECUERDAN

NUESTROS ORÍGENES PREHISPÁNICOS.

El pueblo de San Andrés Mixquic está situado al sur-este de la ciudad de México, este lugar se encuentra entre los límites que forman parte del Distrito Federal y es perteneciente a la delegación de Tláhuac, se encuentra a 43.5 kilómetros del centro de la gran ciudad.

Se cuenta que en el antiguo lago de Chalco se localizaban tres islas, " la mayor de ellas es la de Xico que significaba 'en el ombligo' que estaba formada por un cerro que tenía el mismo nombre y en cuya falda estaba situado el pueblo, en la segunda isla se encuentra el cerro y el pueblo de Tlapacoya que significa 'el lugar donde lavan', en la tercera isla se halla el pueblo de Mixquic que significa 'el lugar de los mezquites', dicha isla aparece próxima a la costa sur y en una especie de estrecho cuya comunicación se verifica por una sola calzada"⁵; hoy en día al nombrar al pueblo de Mixquic se piensa en el lugar de los muertos.

La fundación del pueblo de Mixquic se remonta hacia "los años 1160-1168 d. C., su origen se encuentra con la expansión del posclásico, los pobladores de este lugar estaban vinculados étnicamente con los Toltecas-Chichimecas, manteniendo cierto parentesco con los Chalcas y Cuiclahuacas, asentándose como pobladores de uno de los tres islotes del lago de Chalco ubicado en las proximidades de la isla de Xico y Tlapacoya".⁶

Como este pueblo estaba ubicado dentro de los límites donde se encontraba situada la gran ciudad de Tenochtitlan en el año de 1378 d. C., el pueblo de

⁵ Idem.

⁶ Folleto. "...MIXQUIC El culto a la muerte" p. 5

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

Mixquic fue conquistado por una de las culturas más importantes y sobresalientes de ese entonces, los aztecas. La conquista en definitivo se llevó a cabo en el año de 1403 d. C. cuando era gobernado en ese entonces por el rey tlaluani Itzcóatl (que significa serpiente de nubes), desde ese entonces los habitantes de este poblado le tenían que rendir tributo al pueblo de Tenochtitlán, a raíz de esto el pueblo de Mixquic se convierte en centro ceremonial para sacrificar a los prisioneros de guerra que tenían cautivos los mexicas.

Cuando el pueblo de Mixquic fue sometido por los guerreros aztecas adoptan gran parte de sus ritos y mitos sobre la vida y la muerte, creando su propio estilo en este tipo de celebraciones; los habitantes de este pueblo tenían sus propias deidades, esto se pudo comprobar gracias a las excavaciones que se han realizado en la vida moderna dentro del lugar, los hallazgos que han encontrado son algunas calaveras de piedra, que no hace mucho tiempo adornaban algunas fachadas de las casas del lugar, estas calaveras representaban las cabezas decapitadas de los prisioneros y eran colocadas en un altar que recibía el nombre de zompantli.

Los habitantes de Mixquic viven en medio de una gran riqueza arqueológica que aún hoy no ha sido explorada, " uno de cada diez habitantes posee en su hogar diferentes joyas de un incalculable valor cultural e histórico, que se han rescatado por casualidad al hacer excavaciones para drenajes y agua; éste lugar poseen miles de piezas prehispánicas en manos de seis mil familias aproximadamente que habitan la región, otras miles han sido saqueadas y llevadas por medio del contrabando al extranjero, de igual manera la zona donde está situado este pueblo (de acuerdo con el INAH) se encuentran aún miles de piezas sepultadas de igual o mayor valor ".⁷

Uno de los hallazgos arqueológicos más importantes realizados en Mixquic está representado por la diosa Mixquixtli, que actualmente se puede admirar en uno de

⁷ Impresiones de personas originarias del pueblo de Mixquic. México D. F. 1 de Noviembre del 2000.

los patios de la parroquia de San Andrés apóstol; asimismo se han hallado piedras que representan el ritual del juego de pelota. También se encontró un Chac-mool y muchos utensilios como vasijas, sellos y unas columnas con la figura del dios del viento Quezálcoatl.

Antiguamente para los habitantes de este lugar la diosa Mixquixtli representaba a la deidad de la vida y la muerte, es probablemente una de las deidades más importantes de este lugar, pues se dice que en "honor a ella se realizaban cada 265 días sacrificios de prisioneros capturados en los alrededores de Xochimilco".⁸

La escultura que representa a esta deidad mide aproximadamente metro y medio de altura y está conformada por dos partes. "Su cara encarnada bien puede representar la vida y en contraste sus costillas se presentan descarnadas, estas bien pueden representar el otro extremo la muerte";⁹ se puede observar en este ídolo una cavidad en la parte superior central de su cuerpo, según lo que platican algunos cronistas del lugar en este sitio es donde se colocaban los corazones de los sacrificados.

Volviendo a los hallazgos arqueológicos de Mixquic, se han podido encontrar algunas piedras representativas del juego de pelota, ésta es una de las evidencias para determinar que Mixquic desde ese entonces es considerado como uno de los centros ceremoniales de los mexicas; el juego de pelota era un rito ceremonial que practicaban los guerreros aztecas, en él los contendientes se preparaban para ser sacrificados en honor a la diosa Mixquixtli, cabe hacer mención que los sacrificados no se consideraban víctimas, si no por el contrario para ellos era un gran honor ser ofrendados a las deidades.

El Chac-mool hallado en este sitio, sirve como testigo mudo para saber que los pobladores del lugar eran de origen Tolteca-Chichimeca, pues en esta cultura la

⁸ Triptico "Los fieles difuntos" op. cit.

⁹ Idem.

figura del Chac-mool era considerada como 'el mensajero de los dioses', personaje que está íntimamente ligado con el vital líquido el agua y con la lluvia.

Al igual que los ritos que hacía la cultura azteca, en su ciudad los pobladores de Mixquic también utilizaban el zompantli, que consistía en un altar donde eran colocadas las cabezas de todo los hombres sacrificados que en su mayoría eran esclavos guerreros, "la representación de este altar estaba originalmente en el extremo noreste del actual cementerio, el zompantli estaba formado por muchas piedras esculpidas con forma de calaveras".¹⁰

En estas tierras, fueron hallados los vestigios de una piedra cilíndrica con una figura de serpiente anudada, escultura que puede denotar la influencia de la cultura mexicana y al igual que ellos le rendían un culto muy especial a una de las deidades más importantes de este pueblo, que llamado 'serpiente emplumada' en la cultura tolteca, y los dos la consideraban como la deidad del viento él era Quetzálcoatl.

Mixquic, es una de las zonas más importantes del país en el aspecto arqueológico, solamente que no se ha recibido apoyo por parte de las autoridades, ya que por ejemplo "donde usted rasque, en cualquier lugar o en cualquier parte del suelo encontrará algunos vestigios de nuestro pasado, los propios vecinos del lugar tienen sus propias colecciones de gran valor, porque se han dedicado a escarbar y vender las piezas encontradas, o simplemente las tienen de adorno en sus casas, hace 50 años la fama que tenía Mixquic por sus riquezas arqueológicas era nombrada por todo el país, a tal grado de que cada quince días se tenía la visita de un verdadero contrabandista de joyas arqueológicas que compraba y pagaba una miseria a las familias por las piezas que le interesaban".¹¹

¹⁰ Idem.

¹¹ Investigación de Martínez, Valdés José Idolón, de exposición en la escuela primaria Cristóbal Colón de la comunidad de Mixquic, 1 de Noviembre del 2000.

A la llegada y conquista de los españoles, trataron de superponer su cultura cristiana a los habitantes de estos lugares, imponiendo y construyendo a la fuerza templos cristianos sobre las ruinas de los centros ceremoniales indígenas, para la edificación de ellos utilizaban incluso las mismas piedras que este lugar había, forzando a los habitantes a seguir tomando estos sitios como un lugar de veneración, pero ya no a la religión que practicaban los mexicas, sino para rendir culto a la fe cristiana.

En 1519, el ejército de Hernán Cortés en su largo peregrinar hacia la gran ciudad de Tenochtitlan llegó a pasar por el poblado de Mixquic, en aquel entonces se encontraba reinando por el tlatuani Chalcayaotzin, quien fue el que le dio la bienvenida a Cortés, regalándole a algunos objetos a manera de obsequio, oro, mantas ricas y algunas otras cosas de gran valor; posteriormente este pueblo forma una alianza con los españoles, los Chalcas y Xochimilcas para derrocar al pueblo que los tenían dominados por años.

Según cuenta Bernal Díaz del Castillo, "el conquistador Hernán Cortés entró a la gran Tenochtitlan por el pueblo mixquique como en ese entonces lo llamaban sus habitantes, según la crónica se cuenta que era una ciudad pequeña en medio de una laguna, todas sus construcciones eran blancas y estaban rodeadas por torres. Se cuenta que la comitiva pasó en este pueblo esa noche y por la mañana el soldado español recibió de manos del cacique grandes honores y presentes que consistían en alimentos y ricas mantas, Cortés escuchó interesado las quejas de los nativos del lugar en contra de los designios de Moctezuma, (rey tlatuani de los mexicas); Cortés prometió a sus nuevos amigos que les ayudaría a dar termino a todas las quejas y a todos los abusos de que eran objeto".¹²

Con la alianza de estos pueblos, los españoles obtienen mayor fuerza para conseguir lo que querían, para algunos su libertad y para otros las riquezas que el pueblo mexica tenía.

¹² Folleto "...Mixquic El culto a la muerte".

Después de que la conquista de los españoles fue consumada, se fue conformando en estas tierras un nuevo tipo de raza, la mestiza; cuando esto sucede se modificaron muchas cosas en la vida de los habitantes de este pueblo, por ejemplo en las costumbres religiosas, pero aun así no se dejarían por completo algunos ritos de origen prehispánico.

En la época colonial, el pueblo de Mixquic fue considerado un lugar muy importante en el abasto para la ciudad de México, por esta razón se le puso a este lugar el sobre nombre del 'granero de la ciudad de México', ya que en este sitio se daban grandes producciones en sus chinampas tanto de árboles frutales como de hortalizas y flores.

En el año de 1533, los agustinos le antepusieron el nombre de 'San Andrés' a Mixquic, como actualmente se conoce con estos dos nombres, estos mismos hombres empezaron la construcción de la iglesia que fue edificada por los misioneros agustinos en honor a san Andrés apóstol. Fray Jerónimo de San Esteban y Fray Jorge de Avila, elaboraron y encabezaron la construcción en 1537, el templo fue edificado sobre lo que fuera el teocalli o centro ceremonial de los antiguos pobladores de este lugar; de lo que resta de la primera iglesia son la torre romana bajo adveración de san Andrés apóstol, con la piedra labrada que fue ocupada para su reconstrucción en el año de 1620 y que fue hecha con las influencias dominicas y agustinas.

El choque entre estas dos culturas dio como resultado un temor repentino que no tenían los habitantes de este lugar, porque para los mixquicas la muerte era esa transición de un ciclo vital, por el contrario para los cristianos el venerar a la muerte era un acto satánico.

El sincretismo, o la fusión que se da entre estas dos culturas obliga a adquirir nuevas costumbres para los habitantes de la Nueva España, adoptando el

calendario Europeo, el cual marca que los días 1 y 2 de noviembre están dedicados a la celebración de Todos los Santos y a todos los muertos en general, festividad que posteriormente se llamaría en México de los Fieles Difuntos.



Altar Popular: San Andrés Mixquic.
Fotografía: Verónica Rodríguez



La lumbrada: Panteón de San Andrés Mixquic.
Fotografía: Carlos Romero Herrera



Preparación del altar: Casa de Don José Velázquez,
pueblo de San Andrés Mixquic. Foto: Carlos Romero.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

2.2 LA RITUALIDAD DEL PUEBLO DE MIXQUIC

*LAS CONMEMORACIONES DE DIFUNTOS
NO TIENEN NECESARIAMENTE QUE SER TRISTES.
MORIR ES TAN NATURAL COMO NACER,
YA QUE PARA LA MAYORÍA DE LAS PERSONAS,
LA MUERTE SE TRADUCE EN LA ESPERANZA
DE VIVIR O DE TENER ACCESO A UN MEJOR MUNDO.¹³*

La celebración de los días en que se venera y recuerda a todos los seres queridos que se han adelantado al camino que todos y cada uno de nosotros emprendemos en su momento, está asentada en nuestro calendario actual en los días 1 y 2 de noviembre.

Esta tradición en la que el sincretismo conjuga tanto la cultura Azteca como la española es hoy una de las tradiciones cien por ciento mexicanas y con arraigo en varias partes del país. Desgraciadamente, también es notoria la carencia o el desuso en que poco a poco va cayendo esta tradición, muy particularmente en las grandes ciudades, como es el caso del Distrito Federal, que es el sitio más afectado, que conlleva a una pérdida de identidad.

Como nación se debe reconocer a las pequeñas ciudades o pueblos de los estados de la república mexicana, que siguen fieles a las tradiciones que por siglos se han heredado de padres a hijos, ya que son ellos a los que se debe agradecer el mantener viva la tradición de rendirle culto de forma especial a las almas de los seres queridos, que hoy no están con nosotros.

En ese contexto, es el pueblo o barrio de San Andrés Mixquic uno de los lugares que aún salvaguarda esta tradición, desde la época prehispánica hasta nuestros

¹³ MERCADO, Antonio, "Los vivos días de muertos", p.38.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

días este sitio reúne familias para celebrar una de las más bellas tradiciones que nos identifica ante el mundo entero... *el rendirte culto a la muerte.*

En Mixquic, a diferencia de todo el país, la celebración inicia el 27 y 28 de octubre con la preparación de las casas del pueblo, todos los habitantes asean y en algunos casos pintan sus hogares, muchas personas hacen la limpieza del panteón principal, lugar donde yacen los restos de los familiares y amigos de estas personas.

Las tumbas se invadirán de flores de todos tipos y de todos colores, sitio donde se realizará la 'lumbrada' y con ellos se pondrá fin una vez más a esta festividad, esperando siempre el siguiente año para hacer lo que a continuación se explica.

El día 31 de octubre, se empiezan a anunciar los festejos en Mixquic. Para llegar al lugar solamente hay una vía de acceso, después de pasar por la calzada México-Tuyehualco existe una desviación para el poblado de Mixquic, antes de este día es sumamente fácil llegar, pues no hay mucho tráfico.

Lo primero que se observa es como los nativos de Mixquic adoman las casas, escuelas y el auditorio principal. Es ahí donde se coloca un altar para esta ocasión, (una mesa tan larga como se requiera, de acuerdo al número de almas que se espera, otros las hacen de tres niveles recordando las enseñanzas de nuestros antepasados), Doña Juana Carrillo, originaria del lugar explica que la ofrenda debe de contener nueve elementos que son sumamente importantes, se dice que de faltar alguno de ellos se rompería la magia, el misticismo y el encanto que encierra en ellas.

Como nos dice nuestro amigo Rey García cronista del lugar: "son elementos básicos que hoy en día aún están presentes en la ofrenda actual, pero que tienen su significado prehispánico, por ejemplo se acostumbra poner la sal para ofrecer el banquete a las personas, se pone para que los muertos que regresan del mictlán

acepten el ofrecimiento de la ofrenda. Las velas que en la época prehispánica eran rajas de cocot se ponían desde entonces para que alumbrasen el camino de las almas. El agua es indispensable, ya que se utiliza para mitigar la sed de las almas. El petate se coloca para que las almas reposen. El perro ixcuintle se pone por que siempre ha tenido un significado muy profundo, ha sido compañero de las personas que fallecen, le brinda su protección en el camino de este plano al mictlán, este antiguamente se sacrificaba y se ponía junto a su amo para que lo acompañara, así mismo se pone un sin fin de frutas que en México han existido desde ese entonces como la caña, los tejocotes, la calabaza en dulce, con el maíz y el piloncillo se hacen unos dulces llamados 'ponteduros' entre otras cosas".¹⁴

No pueden faltar las flores blancas o alhelies, así como la flor de cempoaxochitl o flor de veinte pétalos, que representan el alma e inocencia de los niños y de los difuntos mayores; otro elemento es el pan, símbolo del amor fraterno junto con los golletes o pan rosa en forma de argolla que simboliza el ciclo de la vida.

El incienso o copal es uno de los elementos inolvidable en estos días, sirve para alejar a los malos espíritus y los cirios símbolo de la luz y el triunfo para que se pase a una mejor vida.

Una cosa muy peculiar en este lugar es ver como las personas colocan algunas figuritas de barro que representan muñecos para que las almas de los pequeños jueguen en ese día. Un elemento que se añade posteriormente a las ofrendas son las calaveritas de azúcar, chocolate o amaranto, esas golosinas que llevan sobre su frente los nombres de las personas por las cuales esta hecho el altar; algunos cronistas del lugar comentan que se cree que estas golosinas fueron impuestas por los religiosos españoles, ya que antiguamente se colocaban en las ofrendas cráneos verdaderos.

¹⁴ Entrevista con el cronista Rey García, sobre las tradiciones del pueblo de Mixquic, México, D. F. 31 de octubre del 2000.

Al dar las 12 del día se inicia la celebración místico-religiosa del día de muertos, esta hora se escuchan 12 campanadas, provenientes de la parroquia de San Andrés apóstol, a las que sigue un repique solemne que anuncia el momento en que llegan las almas de los niños muertos al lugar de los hombres vivos.

En los hogares al igual que en cualquier sitio donde fue puesta una ofrenda se prepara un sahumero o bracerito con carbón ardiendo para después poner el copal o incienso al dar las 12 hrs. deja su fragancia en todo el altar, dando la bienvenida a todas las almas de los niños, otra de las costumbres que tienen algunos habitantes del lugar es señalar un camino hecho con pétalos de flores blancas desde el zaguán hasta el altar, esto lo hacen con el fin de que las almas que esperan no se pierdan.

Otra de las cosas que pude observar en este lugar es que algunas personas ponen en la parte alta de las puertas de cada casa y sobre un palo a manera de farol una estrella, cruz o barrilito que se hacen con armazón de madera delgada y se forran con papel de china, se pone una vela en el interior, que posteriormente será encendida al comenzar la fiesta y durarán varios días alumbrando, esto se hace como señal para que los muertos reconozcan su casa y no se pierdan o confundan.

La ofrenda, que es dedicada a las almas de los niños, va aumentando conforme pasa el día; a las tres de la tarde hay un repique de campanas indicando un momento para la oración, se anexa a la ofrenda frutas, pan, tamales de dulce y chocolate.

Al dar las siete de la tarde se sirve la merienda y se coloca en la ofrenda atole y pan para que las almas satisfagan su hambre con sólo aspirar el olor y el fresco aroma de estos platillos que se les pone con tanto cariño. Era la costumbre de las personas del pueblo cantar algunas letanías en honor a las almas de los pequeños

(costumbre que se ha estado perdiendo en el poblado por la falta de interés de algunos de sus habitantes), las estrofas dicen lo siguiente:

"¡ Pasen mis angelitos!, ¡Entren a su pobre casa!
Anden, mis chiquitos, agarren sus juguetitos y
jueguen. Tomen agüita, si tienen sed, mis inocentes
Ánimas benditas ".¹⁵

" A ver, mis angelitos, mis niños benditos, beban
este atolito, ánimas inocentes, está calentito y
muy rico, también hay pan para que lo disfruten".¹⁶

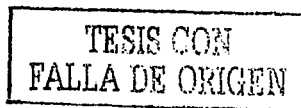
A la mañana del día primero de noviembre dando las 8, se coloca el desayuno a las almas de los niños, este obsequio es también anunciado por repiques de campanas. A las 11 del día se hace una misa de gloria para despedir el alma de los pequeños.

Dando las 12 del día se vuelve a escuchar el repique de doce campanadas de la iglesia, es el anuncio y la partida de las almas pequeñas, se apagan las velas y de inmediato se escucha el doblar de las campanas que señala la llegada de los difuntos adultos o muertos grandes, se acostumbra cambiar las veladoras por cirios grandes y negros, se cambian las flores de alhelios por la de cempoaxóchitl, el olor del copal se vuelve hacer presente y se mezcla con el aroma de las frutas y las flores provocando un ambiente mágico, mítico, único que hace de Mixquic un lugar diferente. Al llegar las almas de los difuntos grandes era la costumbre recibirlos con estas palabras (hoy en día es difícil escuchar estas frases).

"Entre, ánimas benditas. Pasen papá, mamá,

¹⁵ VARGAS, Pérez Isabel, op. cit., p. 19.

¹⁶ Idem, p. 20.



tíos, tías, abuelitos, abuelitas. Dispensen lo poco que les ofrecemos, pero es de corazón. Aquí está su casa, aquí están sus cosas. Beban su pulquito, descansen ahí está la cama y las sillas".¹⁷

Los habitantes del lugar acostumbran cambiar el camino que se hace hacia el altar, ponen los pétalos de las flores amarillas de cempoaxóchitl y las flores blancas se retiran, se complementa el altar con productos y objetos del agrado del difunto, a veces se coloca alguna fotografía al lado de las velas, se agregan más alimentos, conservas de frutas, dulce de calabaza y otras cosas.

Es posible ver en algunos hogares de Mixquic, que colocan en la ofrenda ropas o instrumentos de trabajo que los hombres y mujeres utilizaron en vida como un sombrero, zapatos, joyas, un vestido, etc. Algo sumamente peculiar es ver como las familias acostumbran poner alguna bebida en su altar como tequila, cerveza, mezcal o pulque e incluso una cajetilla de cigarros.

Cuando el reloj marca las tres de la tarde se oyen las campanas repicar, indicando la hora de la oración, al terminar se enciende una vela por difunto, se complementa la ofrenda con más frutas de temporada como manzana, plátanos, mandarinas, cañas, guayabas y algunos guisos como tamales, mole o algún platillo que en vida le haya gustado al "muertito".

A partir de las siete de la tarde doblan las campanas anunciando la hora del "Campanero"; esta tradición data desde la antigüedad, misma que se ha ido perdiendo poco a poco (hoy en día podemos ver otra costumbre la de pedir calavera, niños y algunos adultos salen vestidos con atuendos de otros países por ejemplo de bruja, drácula, o con máscaras horribles), a pesar de ello la tradición aún se siguen practicando por algunos niños del lugar, quienes se unen en grupos de 4 a 12 personas y llevan consigo una campanilla y un costal; y visitan los

¹⁷ Idem .

hogares de parientes, amigos y vecinos, en su peregrinar cantan, rezan y piden ofrenda diciendo:

"A las ánimas benditas les prendimos sus velitas,
campanero mi tamal me das permiso rezar,
más no me des de la mesa porque me hace mal".¹⁸

(La comida que les dan no pertenece a la ofrenda, sino a un reservado que se hizo para el campanero).

Después de la hora del campanero la gente se reúne en familia para asistir a la feria que año con año está presente en el lugar, ubicada en el zócalo de Mixquic, ahí mismo se hacen obras de teatro y se invita a todos los visitantes a observar las ofrendas que se exponen en el auditorio y en el colegio Cristóbal Colón. Por otra parte, algunos de los visitantes asisten a los museos del lugar para conocer la historia y los rituales del lugar.

A las 24 hrs. entre el día 1 y 2 se da el toque de ánimas en la iglesia, los mixquicas acostumbran rezar en casa a sus difuntos, al terminar, encienden una vela por cada difunto y al final ponen otra por las almas olvidadas. Al amanecer y toda la mañana vuelven a ofrecer todo tipo de alimentos y durante el día se escucha el doblar de las campanas indicando la hora de oración.

El día dos de noviembre se hace sumamente imposible arribar al lugar, entran desde muy temprana hora miles y miles de visitantes con sus vehículos para presenciar las tradiciones que se hacen en Mixquic. Gran parte del centro y en las calles principales son abarrotadas por los comerciantes, que venden desde las clásicas calaveritas de amaranto hasta un suculento platillo de arroz con mole o barbacoa.

¹⁸ Tríptico, "Los fieles difuntos" visita a Mixquic 2000.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

Siguiendo con la costumbre, a las doce del día se escucha el repicar de 12 campanadas en la iglesia dando aviso con estas la partida de las almas de los difuntos que salen satisfechos de su visita a los hogares.

En las grandes celebraciones o festejos de Mixquic mucha gente hacen uno de los platillos más peculiares y raros en lo que se refiere a esta localidad, el guiso lo llaman 'mixmole', "Proviene de la época de la fundación de los mizquicas en 1168 d. C. Era un platillo que se hacía como un tributo a Coaticue, símbolo de la vida y de la muerte"¹⁹. Probablemente tiene características de varias culturas, entre ellas la mexicana.

Para hacer este guiso se requiere de algunos productos de la agricultura y de la pesca: "Chilli, que es el chile, Tomatl, tomate, epazotl, epazote, así como la atlacueponque, planta que florea, que brota del agua de forma redonda y que llega a medir unos 15 cm. de diámetro, así también se utiliza la lengua de vaca que es una planta de hojas muy parecidas a las acelgas. Finalmente se le agregan diversas carnes de pescado y rana, provenientes de las lagunas".²⁰ Este platillo se prepara el último día de fiesta en Mixquic en señal de que se da por terminada. A esto le llaman los habitantes del lugar 'la correteada'.

Al llegar la tarde del día 2, y durante el transcurso de la noche se hace imposible el transitar por el pueblo, la gran afluencia de visitantes hace que este lugar se convierta en un verdadero caos, muchos de ellos tienen la curiosidad de saber como las familias se organizan en el panteón para hacer el ritual del alumbramiento de las almas, muchos otros participan llevando velas, flores y un sahumero con incienso o copal, con lo que consideran que alumbré al camino de regreso de los fieles difuntos (antiguamente se alumbraban con rajas de ocote o fogatas, iluminando y marcando el triunfo del paso de esta vida a la otra)

¹⁹ VARGAS, Pérez Isabel, op. cit, p. 22.

²⁰ Idem.

Durante la 'lumbrada', todas las familias con una rigurosa fe, permanecen montando guardia gran parte de la tarde y noche junto al sepulcro de sus seres queridos, rezando y conviviendo con las demás personas que se dan cita en ese lugar.

Para pasar el tiempo, muchas personas acostumbran contar historias sobrenaturales, como la que relató Don José Velásquez, oriundo de Mixquic: "las ánimas entran al pueblo formadas en fila, como si se tratara de un desfile, y conforme pasan por las casas, se separan del grupo para entrar a saludar a sus deudos, por eso las puertas de todas las casas se abren a medio día y permanecen así hasta muy entrada la noche".²¹

Dentro del ritual de la lumbrada en el panteón de Mixquic se escuchan historias y leyendas muy peculiares entre las que se pudo rescatar la que Don José Velásquez narraba a sus hijos "aquí está mi abuelito, cuando él era joven decía que esta tradición se acostumbraba hacer con muy poca gente, él y sus amigos se encontraron con una procesión de gentes que oraban alrededor del pueblo y se dirigían a alumbrar para que los difuntitos retornaran a su lugar, contaba él que andaban viendo a una muchacha por las afueras del pueblo pero que de repente se les perdió, sin dar a esto mucha importancia él con otros amigos se integraron a la procesión y que venían atrás de esta gente, al cruzar la puerta principal del panteón se percataron que todos los que venían en este peregrinar no venían caminando, sino que venían al vuelo, estaban flotando, ellos habían perdido la noción del tiempo, entonces se dieron cuenta que estas personas no estaban vivas sino que estaban muertas".²²

La mayor parte de los vecinos de Mixquic participan en la celebración de los días de muertos, ya que se tiene la creencia de que la gente que no se integre a estas festividades le pueden pasar muchas cosas raras o sorpresas desagradables,

²¹ Entrevista realizada a Don José Velásquez oriundo, de Mixquic, sobre las tradiciones en días de muertos, en el panteón principal de San Andrés Mixquic, México, D. F. 2 de Noviembre del 2000.

²² Idem.

como lo relata Doña Juana Carrillo vecina del lugar: "cuenta una señora que hace mucho tiempo ella no creía en la llegada de los difuntos, el día indicado para los muertos ella no preparó nada, pero escuchó como en la mesa lloraba un niño y se acerco al lugar, donde provenía el llanto y vio que un niño estaba sentado en la mesa y le pidió de comer y se percató que era la silueta y la forma de su hijo".²³

Muchos de los visitantes después de ver los rituales de la "iluminación" en el panteón principal de Mixquic asisten a los jardines de la iglesia, aquí pueden admirar las joyas arqueológicas que pudieron rescatar los vecinos del lugar, entre ellas destaca el monolito de la diosa Mixquixtli, así como un Chac-mool y dos piedras representativas al juego de pelota, los organizadores han improvisado un pequeño museo donde se narra la historia del lugar y el por qué, es considerado este sitio como el más importante en las festividades del culto a la muerte.

En el zócalo del pueblo se brinda algunos espectáculos culturales y recreativos alusivos a la festividad, entre los cuales se puede mencionar algunas obras de teatro, bailes y concursos. Dando las ocho de la noche es casi imposible caminar en las calles de Mixquic, son miles y miles los visitantes que asisten al lugar haciendo de la principal avenida un caos, entre las personas que más asisten al lugar son jóvenes entre los 15 a 22 años, muchos de ellos asisten para poder saber como son los festejos y saber más sobre ellos.

El panteón se hace insuficiente para dar albergue a todos los visitantes, son tantos que no respetan las tumbas que han sido arregladas para este día, (se logra percibir en las personas nativas que hacen el ritual su descontento), ya que es impresionante la cantidad de visitantes que se amontonan para poder ver el panteón alumbrado y decorado con las flores sin importales la forma de hacerlo.

²³ Entrevista realizada a Doña Juana Carrillo, oriunda de Mixquic, sobre las tradiciones en días de muertos, Pueblo de Mixquic, México, D. F. 31 de octubre del 2000.

La realidad es que muchos de los visitantes salen satisfechos de cómo es el ritual de los días de muertos en esta localidad, muchos de ellos asisten año con año argumentando que nunca será lo mismo que siempre tendrá algo de diferencia, es por esta razón que el acto de la "iluminación" hace de Mixquic un lugar mítico y mágico, donde las costumbres de nuestros ancestros no han perdido vigencia a través de los años.

Los corazones de los habitantes de este lugar, llenos de amor y de fe, sienten la despedida de sus seres queridos, pero sus caras reflejan la satisfacción, felicidad y la gratitud porque las almas de los parientes y amigos que estuvieron una vez más con ellos en su ofrenda y con su familia, así como se reunirán algún día en el más allá.

Todos les desean feliz viaje en su regreso al cielo o a donde vallan, les alumbran toda la noche para que no se extravíen en su regreso. Algunos se alejan pronto de sus sepulcros, pero la mayor parte del pueblo permanece en la tumba o levantando los ojos al cielo y permanecen allí, rezando y acompañando hasta muy entrada la noche e incluso hasta el amanecer del día siguiente esperando que el año siguiente se vuelvan a encontrar.



a)



b)



c)

a) representación de un altar típico de frutas y flores; b) y c) escenificación de chinampas en lo que anteriormente era Mixquic y el canal de Chalco: Fotografías de Carlos Romero Herrera.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

2.3. - LA TRADICIÓN AÚN SOBREVIVE EN MIXQUIC

*"NADIE SABE LO QUE TIENE
HASTA QUE LO VE PERDIDO".²⁴*

Dadas las circunstancias y la forma en que hoy se vive, se puede decir con muy buenas bases que las tradiciones de días de muertos año con año se están perdiendo, son muchos los factores por lo que se puede hacer esta afirmación, la falta de interés por parte de algunas familias al no inculcar a las nuevas generaciones lo que significan estas fechas y de su forma de celebrarlas, al tener esta falta de información es cuando los hijos no las practican y mucho menos lo harán los nietos de estas generaciones.

Al ser entrevistados algunos de los visitantes del lugar se obtuvieron importantes impresiones sobre cómo defender esta festividad para evitar que se pierda. El señor Juan Carlos Galindo comentó " yo creo que lo primero que se debe de hacer para no perder una tradición es tú mismo fomentarla, transmitírsela a tu propia familia, a tus propios amigos y ya de ahí empezar a difundirla, divulgarla; mientras tú lo bayas haciendo, yo creo que no se va a perder, pero si tu empiezas a perderla y en lugar de poner ofrenda te vas y te compras una máscara y te sales a espantar a los niños a la calle, yo creo que se está perdiendo".²⁵

Al igual que él muchas personas están en total desacuerdo de como la juventud no respeta los valores y las tradiciones, adoptando costumbres de países que no tiene nada que ver con las nuestras, algunas personas al preguntar la causa argumentaron que uno de los factores que está propiciando que la festividad cambie y se transforme es la falta de comunicación que hoy existe entre padres e hijos, así como lo comenta el señor Roberto Lira en el panteón principal de

²⁴ Expresión popular.

²⁵ Entrevista realizada al Señor Juan Carlos Galindo, visitante al pueblo de Mixquic, sobre el tema de las tradiciones en Mixquic, México, D. F. 2 de noviembre del 2000.

Mixquic: "sé que es una fecha en la que se le debe de rendir culto, pero pues que yo lo lleve a cabo realmente no, ni ofrendas ni nada, es una tradición muy bonita pero no me la inculcaron, pues por lo mismo no la sigo".²⁶

Asimismo lo piensa la señorita Gabriela Castro de 22 años de edad y visitante a este lugar: "en primer lugar las tradiciones se deben de ir pasando de generación en generación, si tus padres te acostumbran a que tienes que ir cada primero de noviembre o determinada fecha a ver a tus muertos al panteón, pues a uno se le queda esa tradición, pero si no se sigue uno realmente no la continúa, y es por eso en mi caso que no la continúa".²⁷

Otro de los factores que hacen que estas celebraciones no se lleven a cabo como se debe, es por la gran influencia que hoy se vive en México por parte de la cultura de los norteamericanos, adoptando como nuestras, tradiciones ajenas que no tienen nada que ver con la esencia de lo mexicano, como es el halooween, que incita a que los chicos se vistan con algunos disfraces de seres producidos por la fantasía como son los 'vampiros', 'momias', 'brujas', etc. Y motivando a los niños a que salgan a la calle o asistan a fiestas donde no se recrea nada de lo que en realidad se debe de festejar en los hogares mexicanos, esto se pudo observar saliendo del poblado de Mixquic, muchos jóvenes y niños se apoderan de las avenidas principales y piden a los transeúntes para su noche de brujas, cosa que antes no se acostumbraba hacer.

El culto a la muerte está perdiendo vigencia, mucha gente no sabe el significado de las cosas que deben de estar en las ofrendas como el agua, la sal, el pan, las veladoras, en fin hoy en día se puede ver que en las grandes ciudades como es la capital del país ya no ponen ofrendas en los hogares, solamente algunas velas junto a una imagen religiosa.

²⁶ Entrevista realizada al señor Roberto Lira, visitante al pueblo de Mixquic, sobre el tema de tradiciones en días de muertos. Mixquic, México, D. F. 2 de noviembre del 2000.

²⁷ Entrevista realizada a la señorita Gabriela Castro, visitante al pueblo de Mixquic, sobre el tema de tradiciones en días de muertos, Mixquic, México, D. F. 2 de noviembre del 2000.

Cabe destacar que además del significado ritual que representa el día de muertos en el poblado de Mixquic, existe mucha gente que visita este lugar con una finalidad distinta a la de esta tradición, como hoy en día lo ve el señor Galindo al preguntarle de cómo ve las festividades de este poblado "Una tradición muy bonita, muy folklórica pero desgraciadamente sé está prostituyendo mucho por influencia de los medios y la comercialización, ya no es como en lo viejos tiempos que tú podías ir y te invitaban a las casas o veías la lumbrada, ahora ya te encuentras a gringos y gente que nada más se pone hasta las chanclas en los panteones y gente que anda vendiendo máscaras de haloowen y andan pidiendo calaverita, creo que una tradición demasiado distinta a lo que es el sentido original de Mixquic".²⁸

Los medios de comunicación y la mercadotecnia también toman parte en estos festejos, haciendo de este lugar un verdadero mercado donde te ofrecen desde comida, recuerdos y bebidas embriagantes, convirtiendo este lugar en una verdadera pachanga y no como lo hacían los abuelos del lugar donde " hacían un recorrido por las calles y por los canales con antorchas para así llegar al cementerio donde se le iluminaba el camino al alma del difunto",²⁹ para estar un momento donde reposan tranquilamente los restos de sus difuntos.

En San Andrés Mixquic aún sobrevive esta tradición, aunque se ha ido trasformando y perdiendo algunos valores, según cuentan los habitantes del lugar, algunas personas de edad avanzada como don Ramiro Pérez, quien en su juventud fue campesino del lugar "la tradición ha cambiado, por el motivo de que este lugar se ha convertido en algo muy popular, llegando en estos días muchos visitantes, los cuales no vienen a ver el ritual, sino a interrumpir lo que verdaderamente es tradicional en Mixquic como es la lumbrada".³⁰

²⁸ Entrevista realizada al señor Juan Carlos Galindo, sobre el mismo tema Mixquic, México, D. F. 2 de noviembre del 2000.

²⁹ Idem.

³⁰ Impresiones del señor Ramiro Pérez, sobre el mismo tema, en Mixquic, México, D. F. 2 de noviembre del 2000.

Hoy en día ir a Mixquic, es ir a cotorrear, a embriagarse con alcohol, pero ya no a rendirle culto a los muertos, asistiendo a este lugar un número considerable de gente ajena a estas tradiciones que las trasforma, que no tienen la creencia de que este sitio es un lugar de veneración para la gente de ahí, que quiere conservar este ritual en compañía de sus amigos.

A pesar de todos estos problemas los pobladores de Mixquic han logrado que las tradiciones no se pierdan, las actividades culturales, los eventos que realizan durante la festividad están hechos con la finalidad de que los días de muertos los respetemos y los asimilemos como lo hicieron nuestros ancestros, ya que es parte de nuestra cultura como mexicanos.

Mixquic es indiscutiblemente un lugar que se niega a perder una de las más hermosas tradiciones mexicanas, hoy Mixquic pide a gritos vivir, para que el día de mañana se pueda seguir considerando este lugar como lo que fue, un lugar de culto, rito y tradición a la muerte y a todos los fieles difuntos, en verdad podemos afirmar que **MIXQUIC SOBREVIVE EN DÍAS DE MUERTOS.**



Calaveras y la muerte: grabados de José Guadalupe Posada

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

CAPÍTULO 3.

DISEÑO DE PROGRAMA.

*"LOS INMORTALES SON MORTALES,
Y LOS MORTALES INMORTALES;
INTERCAMBIAN LA VIDA Y LA MUERTE"*

HERÁCLITO. ¹

¹ BELMAR José Luis, op. Cit. p.14.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

Dentro de este capítulo se expondrá algunos puntos que permitirán dar una idea global de cómo se desarrollaron los pasos para lograr hacer un programa radiofónico, (en la modalidad de gran reportaje); cabe hacer la aclaración que los puntos que se mencionan en este diseño no son todos los que deben ser manejados para hacer un programa en "serie" que lleva una cierta secuencia, este trabajo es solamente una investigación sobre un solo tema que es la tradición de el pueblo de Mixquic al rendirle culto a sus muertos.

En la modalidad de gran reportaje existen varias formas de representarlo, una de ellas puede ser solamente una investigación escrita si este solamente saldrá en alguna revista, periódico, etc. así como en el medio audiovisual aparte de lo escrito se debe de hacer una producción en el ámbito televisivo, esta investigación esta estructurado para hacer un radio-reportaje, para esto se debe de tener presente los puntos que llevan las producciones radiofónicas, a continuación enumeraremos algunos puntos que permitirán dar una idea general de lo que la presente investigación desarrollara para hacer un reportaje radiofónico.

1. - **Nombre del programa:** "Mixquic, sobrevive en días de muertos"
2. - **Lema o eslogan:** Mixquic sobrevive en días de muertos".
3. - **Logotipo o presentación del trabajo:** esta representado por la calavera de José Guadalupe Posada "la catrina" y se añaden algunas fotografías que representan la tradición en Mixquic
4. - **Objetivo general:** Lograr transmitir a nivel radiofónico todas las razones que hacen que un pueblo no pierda una de las más lindas tradiciones que nos identifican como mexicanos.
- 4.1 - **Objetivo particular:** hacer un programa que sea entendido por toda la familia, con un lenguaje claro y con un tipo de música adecuado, para lograr que la audiencia se introduzca en él.

5. **-Antecedentes:** Se sabe de antemano que se han hecho infinidad de programas acerca de las festividades de día de muertos, a manera de crónicas, de lo que suceden en distintas partes del país, como en los estados de Michoacán, Oaxaca, Veracruz, etc. El pueblo de Mixquic no ha sido olvidado del todo, pero en realidad se ve que la tradición que se tenía hace algunos años esta perdiendo presencia, es por esta razón que se optó por hacer un programa que mostrara la realidad de cómo se están decayendo las festividades en uno de los pocos lugares del Distrito Federal que las hacen, para saber que es lo que esta pasando se optó por hacer esta investigación sobre esta festividad y por lo mismo se puso como nombre a este trabajo "Mixquic, sobrevive en días de muertos".
6. **-Público meta:** Como este trabajo es de tradiciones no existe un parámetro para hacer un tipo de selección o discriminación, se pretende llevar los pormenores de este programa a todo público desde ancianos, padres de familia, jóvenes y niños no importando sexo ni ocupación o condición económica, es un programa que puede ser escuchado a cualquier hora del día ya que es un programa que involucra a todos.
7. **-Emisora:** En el Distrito Federal es muy fácil observar que hay distintos y muy variados tipos de radiodifusoras donde esta muy marcado su programación habitual, sería muy fácil decir que el tipo de programa que se esta mostrando quedaria en Radio Universidad, radio 13, radio Educación, o en algunas de las estaciones del grupo IMER, pero en realidad es un programa que en cualquier emisora se puede transmitir, claro si es que le importan las tradiciones a los dueños de los distintos canales radiofónicos de la capital o del país.
8. **-Modalidad de producción:** Como en cualquier producción radiofónica, este programa presenta en su guión música, sonidos incidentales y ambientales, algunos efectos, entrevistas con gente especializada sobre el tema así como también de algunos lugareños y visitantes, poemas y reflexiones entre otras cosas, que es lo que se debe de tener al hacer este tipo de trabajos.

9. **-Género:** Esta investigación esta colocada en el género de “gran reportaje” o “reportaje programa”, ya que busca algo actual y de interés humano, dentro de este se pueden mostrar muchos de los géneros periodísticos como son el comentario, el artículo, la crónica, la entrevista, el comentario, la noticia, la encuesta, testimonios, el análisis y el docudrama.
10. **-Estructura:** este programa esta estructurado de la siguiente manera: al inicio se presenta la rubrica del programa previamente grabada con algunos efectos (distorsión de las voces) y algunos efectos especiales como lamentos conjugados con el viento, con una música suave se declama un poema de Nezahualcoyotl. Al entrar los locutores introducen a lo que es el pueblo de Mixquic con sus tradiciones y festejos a la muerte desde sus inicios hasta nuestros días, se sustenta la información de los locutores con entrevistas a historiadores como Gabriel Espinosa y se retoman algunas reflexiones del premio novel de literatura Octavio Paz, todo esto se conjuga con música dependiendo del momento histórico que se esta tratando, al igual se mezclan algunas vivencias y reflexiones de personas originarias del lugar y visitantes a estas fiestas. Por último se repite la música de la rubrica de programa dando pie al fin de la transmisión, y se dan los créditos de todos los participantes en esta producción.
11. **-Posible patrocinio:** Este tipo de investigación puede estar patrocinado por alguna empresa que le interesen las tradiciones mexicanas, como CONACULTA, INBA, etc.

CAPÍTULO 4.

ESTRUCTURA DEL GUIÓN TÉCNICO

"NO HAY DIFERENCIA ENTRE LA VIDA Y LA MURTE" COMO ALGUIEN LE PREGUNTASE: ¿POR QUÉ NO TE MATAS?, ÉL RESPUSO: "POR ESO MISMO, PORQUE DA IGUAL".

PIRRO.¹

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

¹ BELMAR, José Luis, op. Cit. p. 14.

ESTA TESIS NO SALE
DE LA BIBLIOTECA

69

4.1 HOJA DE PRODUCCIÓN:

NOMBRE DEL PROGRAMA:

“MIXQUIC, SOBREVIVE EN DÍAS DE MUERTOS”

REPORTAJE:

“SAN ANDRÉS MIXQUIC, UNA TRADICIÓN MUY VIVA”

FECHA DE GRABACIÓN: 19-JUNIO-2001

DURACIÓN: 30'

INVESTIGACIÓN, GUIÓN Y PRODUCCIÓN:

MELCHOR CARLOS ROMERO HERRERA

OPERADOR TÉCNICO:

ANTONIO SERRANO CALZADO

VOCES EN LOCUCIÓN:

ADRIANA ROMERO MARTÍNEZ

ALEJANDRO VAZQUEZ GUERRERO

SOL RIVERA

ALEJANDRA TOVAR GARCÍA

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

4.2 FONOGRAFÍA:

"Ave María Guarani", Ennimo Morricone, *Disco La Misión*, Disquera La Misión Virgin Records, Los Angeles, 1997, Track 2, Duración 3'44".

"Cómala", Jorge Reyes, *Disco Tunkul*, Disquera Estudios de Grabación Kolletiv, Los Angeles, California, 1993, Track 6, Duración 5'35".

"Del Corazón", Spyro Gyra, *Disco Stories Without Words*, Disquera Amherst Records, Amsterdam, Holanda, 1987, Track 4, Duración 4'56".

"El Esqueleto", Víctimas del Dr. Cerebro, *Disco Rock Nacional*, Disquera Discos Sony Music, 2000, Los Angeles, California Track 18, Duración 3'15".

"Encuentro", Música Fusión Contemporánea, *Disco Itinerantes Umbral*, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 2, duración 2' 54".

"La Casa Oscura", Jorge Reyes, *Disco Tunkul*, Disquera Estudios de Grabación Kolletiv, Los Angeles, California, 1993, Track 5, Duración 4'38".

"Lontananza", Música Fusión Contemporánea, *Disco Itinerantes Umbral*, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 8, Duración 5' 24".

"No estoy Muerto", El Haragán, *Disco Rock Nacional*, Disquera Miami, Discos Sony Music, Los Angeles, California, 2000, Track 9, Duración 3'35".

"Paz Celestial", Masive Attack, *Disco Pi*, Track 2, Disquera Music for the Motion Londres, Inglaterra, 1988, Track 2, Duración 4'25".

"Sazilakab", Jorge Reyes, *Disco Tunkul*, Disquera Estudios de Grabación Kolletiv, Los Angeles, California, 1993, Track 1, Duración 5'15".

"Sueño y Travesía", Música Fusión Contemporánea, *Disco Itinerantes Umbral*, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 6, Duración 6' 29".

"The Celts", Enya, *Disco Enya*, Disquera Sony Music Miami Florida, 1999, Track 3, Duración 4'44".

"Tlalmanalco", Música Fusión Contemporánea, *Disco Itinerantes Umbral*, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 3, Duración 4' 24".

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

4.3 INSERTS DE ENTREVISTAS, LEYENDAS Y POEMAS.

1.- La cosmovisión es un intento abarcador de explicación de todo el universo, metiendo todo en el mismo modelo, no separando por una parte una determinada explicación digamos espiritual que no tiene que ver nada a veces con el mundo material, de una explicación material que a su vez se separa del mundo espiritual; para los mesoamericanos todo es parte de lo mismo.

2.- Los dioses están en todos lados y las entidades de naturaleza divina componen absolutamente todo lo que existe, una piedra tiene incluso naturaleza divina, es en cierta forma una piedra misma un dios.

3.- Hay un pensamiento cíclico en mesoamerica muy acendrado en el cual... digamos la vitalidad se asocia con el mismo proceso de la muerte. No puede concebirse la vida misma si no esta precedida y alimentada por la muerte. La muerte se asocia sobre todo con la potencialidad de la vida, es decir por ejemplo, se concibe a la tierra como una especie de gran madre, es un organismo vivo la tierra sobre la cual pisa el hombre, femenino, fértil y cargada de muerte, el mundo de los muertos, el mundo subterráneo es donde provienen todos los elementos vitales que sobre la superficie de la tierra se expresan en vida, esta vida esta asociada al movimiento, esta asociada al fuego y a lo largo de la vida va trasformándose para nuevamente terminar en una muerte que recicla parte de los componentes de la entidad que estuvo viva y una de las almas de las cuales esta dotada, porque en gran parte de mesoamerica se cree que el hombre tenía varias almas una de sus almas se recicla al interior de la tierra como una nueva potencialidad de vida, como una especie de semilla; entonces la muerte y la vida están conectadas íntimamente.

4.- Las conmemoraciones de difuntos no tienen necesariamente que ser tristes. Morir es tan natural como nacer ya que para la mayoría de las personas la muerte se traduce en la esperanza de vivir o de tener acceso a un mejor mundo.

5.- Todo el año se esta preparando las cosas, se esta preparando el ahorro de algunas personas que no tienen muchos recursos, poco a poco van juntando el dinero para ya el dos de noviembre desembolsar para la ofrenda. Pues en sí no se considera un gasto sino se considera una inversión porque es algo de mucho valor sentimental por eso no se considera un gasto.

6.- Concite en elementos básicos que hoy en día están presentes en la ofrenda actual, pero que tienen su significado prehispánico como por ejemplo: la sal, la sal se acostumbra poner para el banquete de las personas, se ponía para los muertos que regresaban del mictlán aceptaran el ofrecimiento de la ofrenda, en la época prehispánica se prendían rajas de ocote que se ponían para que alumbrasen el camino de las almas, el agua es indispensable ya que se utiliza para mitigar la sed de las almas, el petate se colocaba para que las almas reposaran, el perro Xoloescuitle se ponía porque siempre ha tenido un significado muy profundo en cuanto a sido compañero de las personas que fallecen siempre ha sido su compañero en el camino de este plano al mictlán, al inframundo, se sacrificaba y se ponía a un lado de su amo o su dueño para que lo acompañara, la fruta como su nombre lo dice el xocolhuezin es la caída del fruto entonces se ponía por eso, entre la fruta se encontraba la caña de azúcar, se ponía también los tejocotes, la calabaza en dulce que es el xacualole, el maíz con piloncillo forma una pasta que se le llamaba ponteduro entre otras cosas.

7.- ¡ pasen mis angelitos!, ¡entren a su pobre casa! Anden mis chiquitos agarren sus juguetitos y jueguen, tomen agüita si tienen sed, mis inocentes almas benditas. A ver, mis angelitos, mis niños benditos, beban este atolito, ánimas inocentes, esta calentito y muy rico, también hay pan para que lo disfruten.

8.- Entren, ánimas benditas. Pasen papá, mamá, tíos, tías, abuelitos, abuelitas, dispensen lo poco que les ofrecemos, pero es de corazón. Aquí esta su casa, aquí están sus cosas. Beban su pulquito, descansen ahí está la cama y las sillas.

9.- A las ánimas benditas les prendimos sus velitas, campanero mi tamal me das permiso rezar, más no me des de la ofrenda porque me hace mal.

10.-Había una procesión por todo el pueblo de gente que oraban alrededor del pueblo y que acompañaban a la procesión para que los difuntos retornaran a su lugar, mi abuelito cuenta que en la procesión al entrar a esa puerta cuando llegaron al panteón todos los que allí iban no venían caminando sino que venían al vuelo, flotando; entonces se dieron cuenta de que habían perdido la noción del tiempo y que entonces no eran vivos que eran muertos.

11.- Cuenta una señora que hace mucho tiempo ella no creía en la llegada de los difuntos y no preparo nada ni hizo nada, pero escucho como en su mesa lloraba un niño y se acerco al lugar de donde provenía el llanto y vio que era un niño que estaba en la mesa pidiendo que se le diera de comer y se dio cuenta que era la silueta de su hijo.

12.- Muy bonita, muy folclórica pero desgraciadamente se esta prostituyendo mucho por la influencia de los medios y la globalización, ya que no es como en los viejos tiempos que tú venías y te invitaban a las casas o ver la lumbrada, sino ahora te encuentras a gringos y gente que nada más se pone hasta las chanclas en los panteones y gente que esta vendiendo máscaras de halloween y andan pidiendo calaverita, creo que es una tradición muy distinta de lo que es el sentido original de lo que es Mixquic.

13.-Yo creo que lo primero que se tiene que hacer para que nos e pierda una tradición es tú mismo fomentarla, inculcarla a tu propia familia y amigos, y de ahí empezar a difundirla a divulgarla, mientras tú lo vallas haciendo creo que no se va a perder pero si tú empiezas a perderla y en lugar que pongas una ofrenda te vas a comprar una máscara y te vas a espantar a los chamacos a la calle pues yo creo que se esta perdiendo.

14.- Bueno sé que es una fecha que se le debe de rendir culto, pero que yo lo lleve a cabo realmente no, ni ofendas ni nada de eso, es una tradición muy bonita pero pues no me la inculcaron pues por lo mismo no la sigo.

15.- En primer lugar las tradiciones se deben de ir pasando de generaciones en generaciones, si tus padres te acostumbraban a que se tiene que ir cada primero de noviembre o determinada fecha a ver a tus muertos al panteón pues a uno se le queda esa tradición, pero si no se sigue pues uno realmente no la continúa.

4.4 GUIÓN TÉCNICO.

REPORTAJE: Mixquic, sobrevive en días de muertos
DURACIÓN: 30''
FECHA DE GRABACIÓN: 19-JUN-2001

GUIÓN Y PRODUCCIÓN: Melchor Carlos
Romero Herrera
CONTROL TÉCNICO: Antonio Serrano

OP: ENTRA EFECTO DE VIENTO, GRITOS, LAMENTOS, RISAS, CAMPANAS, JUNTO CON CD1, INTINERANTES, TRACK 3, FONDEA VOZ DE LOCUTORES ENTRARÁN EN SEGUNDO PLANO. LAS VOCES GENERAN DISTORCIONARSE, CADA UNA DE DISTINTA MANERA, AL ENTRAR LAS VOCES AL UNISONO LOS LOC. 1 Y 2 DEBEN CONTINUAR SIN PAUSA.

VOZ 1	Ximooaian
VOZ 2	Vilooaian
VOZ 1	Apochcaioca
VOZ 2	Xiuhmoayan
VOZ 1	Mictlán

OP: ENTRA VOZ EN PRIMER PLANO CON REVER LOC 1 Y 2

VOZ 1 Y 2	Mixquic sobrevive en días de muertos
-----------	--------------------------------------

OP: SUBE TEMA MUSICAL. PUENTE Y FONDEA
OP: ENTRA EFECTO DE DELAY AL ENTRAR LA VOZ 1 DELAY

VOZ 1	Sólo venimos a dormir, Sólo venimos a soñar No es verdad, no es verdad, Que venimos a vivir en la tierra.
-------	--

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

OP: SUBE MÚSICA, CROSSFADE CON KCT 1, TEMA MUSICAL SAZILAKAB, TRACK 1, FONDEA. FADE OUT.

LOC. 1 Hablar de Mixquic es hablar de México, país rico en costumbres, mitos, ritos y tradiciones lugar mágico e inigualable sitio donde se desarrollaron grandes civilizaciones como la azteca, olmeca, tolteca y maya.

LOC. 2 Efectivamente; México es un país con muchas tradiciones, lugar de innumerable festejos. Tal y como escribió Octavio Paz en su Laberinto de la Soledad.

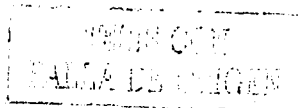
OP: ENTRA EFECTO DE DELAY

“Somos un pueblo ritual, ya que en pocos lugares del mundo se puede vivir un espectáculo parecido al de las grandes fiestas de México, con sus colores violentos y agrios, con sus danzas, sus ceremonias y fuegos de artificio, porque en la fiesta todo se mezcla, el bien con el mal, el día con la noche lo santo con lo maldito, la vida y la muerte”.

OP: SUBE, FADE OUT. ENTRA CD 1, INTINERANTES, TRACK 6 "SUÑO Y TRAVESÍA". PERMANECE Y FONDEA

LOC. 1 Una de las grandes festividades que celebramos los mexicanos, es la del día de muertos. No se

CONTINÚA...



sabe con certeza desde cuando en México se le rinde culto a la muerte, sin embargo, gracias a crónicas realizadas por conquistadores Y misioneros españoles, se sabe que ya desde la conquista, dicho culto estaba totalmente arraigado en la zona.

LOC. 2

La cosmovisión de nuestros antepasados consideraba la dualidad vida y muerte, como una constante lucha de contrarios. Una no es nada sin la otra. El historiador Gabriel Espinosa señala al respecto:

OP: ENTRA INSERT 1 (SE SIGUE FONDEANDO CON TEMA MUSICAL).

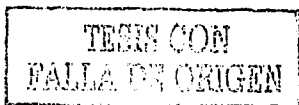
INSERT. 1

“La cosmovisión... para los mesoamericanos todo es parte de lo mismo”.

LOC. 2

Indiscutiblemente, uno de los lugares que mantiene el culto mortuorio más arraigado, es el pueblo de Mixquic, cuyo nombre significa “lugar de los mezquites”, la cual es una de las tres comunidades que se localizan en lo que antiguamente era el lago de Chalco.

OP: CROSSFADE CON TRACK 2, “ENCUENTRO”, DEL MISMO CD. PERMANECE Y FONDEA.



LOC. 1

La fundación de Mixquic se remonta al año de 1160 o 1168 d.C. Se vincula étnicamente con la cultura Tolteca y Chichimeca. Para el año de 1378, Mixquic fue conquistada por los aztecas, y desde ese momento se vieron obligados a pagar tributo a los Señores de Tenochtitlán.

LOC. 2

En aquel entonces, Mixquic era considerado un lugar sumamente importante para abastecer de alimentos a Tenochtitlán. Calabazas, chayotes, nopales, maíz, frutas y un sin fin de productos eran acaparados por los aztecas.

LOC. 2

Debido a dicha dominación el pueblo mixquica adopta gran parte de los ritos y mitos aztecas, no obstante le imprimen su propio estilo a las celebraciones, incluida por supuesto, el culto a la muerte.

LOC. 1

Algunos historiadores afirman que una de las grandes diferencias radicaba en que durante el culto a la muerte en Tenochtitlán se procedía a ofrecer sacrificios humanos a sus deidades de manera regular, mientras que en Mixquic se llevaba

CONTINÚA...

a cabo solamente cada 265 días en honor a su diosa Mixquixtli, deidad de la vida y de la muerte, porque aquí en Mixquic persiste lo sagrado.

OP: INSERT 2

INSERT 2

"Los dioses... misma es un dios"

OP: ENTRA TRACK 5 DEL MISMO CD. PERMANECE Y FONDEA.

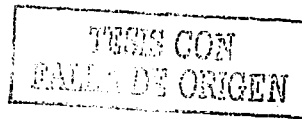
LOC. 2

Con la llegada de los conquistadores españoles en el año de 1529, Mixquic es protagonista de las primeras visitas de Hernán Cortés al Valle de Anáhuac. Los mixquicas alojan en su poblado a los españoles con el fin de conformar una alianza con éstos para librarse del asfixiante yugo azteca.

LOC. 1

En gran medida, gracias a la ayuda brindada por Mixquic a los españoles, es que éstos logran la consumación de la Conquista. Irónicamente como recompensa al apoyo brindado, los europeos los esclavizan por un periodo alrededor de 300 años.

OP: ENTRA KCT 1, TRACK 2, AVE MARIA GUARANI. BAJA Y FONDEA



LOC. 2

Junto con los conquistadores, llegan a estas tierras grupos de misioneros franciscanos, cuya tarea era la de implantar el cristianismo como única religión, desconociendo por completo a sus dioses y, por consecuencia el culto a la muerte.

OP: PUENTE Y FONDEA.

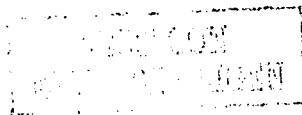
LOC. 1

Los agustinos fueron los primeros misioneros en llegar al pueblo de Mixquic en el año de 1533, e inmediatamente procedieron a destruir los centros ceremoniales para edificar con los mismos restos sus templos cristianos. Uno de los más importantes es el del apóstol San Andrés que fue terminado en el año de 1537, el cual determinaría el nombre de este poblado.

LOC. 2

El choque entre estas dos culturas dio como resultado el temor a la muerte, lo cual no era conocido por los antiguos mixquicas, ya que para los cristianos era considerado como un acto satánico el venerar a la muerte.

OP: SUBE TEMA MUSICAL, FADE OUT. ENTRE KCT 1, TRACK 3, PERMANECE Y QUEDA FONDEANDO.



LOC. 1

El sincretismo, o la fusión que se da entre estas dos culturas da como resultado el adoptar en la Nueva España el calendario europeo, en el cual los días 1 y 2 de noviembre son dedicados a celebrar a todos los Santos y a todos los muertos en general; celebración que posteriormente se llamaría en México de los Fieles Difuntos.

LOC. 2

El objetivo final de esta festividad es recordar que somos mortales, pero que pese a ello contamos con la fe y la esperanza que existe de una vida posterior a la muerte, esta era la forma de pensar de nuestros antepasados así lo afirma el historiador Gabriel Espinosa.

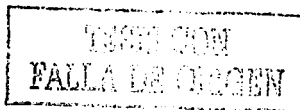
OP: INSERT 3**INSERT 3**

"Hay un pensamiento cíclico... la muerte y la vida están conectadas íntimamente".

**OP: FADE IN TEMA MUSICAL, ENTRA KCT 1 TRACK 4 DEL CORAZÓN
SUBE Y FONDEA.**

LOC. 1

Actualmente, San Andrés Mixquic, el lugar más importante del Distrito Federal donde se da culto a
CONTINÚA...



los muertos, es uno de los pueblos pertenecientes a la delegación Tláhuac. Limita al norte con los pueblos Pedro Tláhuac y Tulyehualco; al sur con San Nicolás Tetelco, Tecómitl y Tezompa, al oriente colinda con los poblados mexiquense de Ayotzingo y Huitzilingo, y al poniente con Tecómitl y San Juan Ixtayopan.

LOC. 2

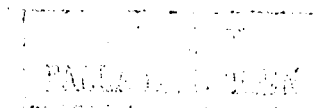
San Andrés Mixquic, cuenta hoy en día con una extensión de aproximadamente 3 kilómetros cuadrados. Está conformado por cuatro barrios: los Reyes, San Agustín, San Bartolomé, San Miguel y la colonia Santa Cruz. Al igual que en la época prehispánica, un buen número de sus habitantes se sigue dedicando al cultivo de hortalizas por medio del sistema de chinampas, mediante lo cual se cubre gran parte del abastecimiento de estos productos al Distrito Federal.

OP: FADE OUT TEMA MUSICAL.

OP: INSERT 4. CON EFECTO DE DELAY AL ENTRAR LA VOZ.

VOZ 3

"Las conmemoraciones... acceso a un mejor mundo".



OP: FADE IN CD 1, INTINERANTES, TRACK 8 LONTANANZA. QUEDA FONDEANDO Y DESAPARECE.

LOC. 2

La celebración de los días de muertos no abarca únicamente el 1 y 2 de noviembre, sino que involucra muchos días de preparación. Desde dos o tres meses las mujeres del lugar comienzan a bordar las servilletas y manteles que se colocaran en las ofrendas a los muertos.

Una semana antes de la celebración ya se respira en el lugar un ambiente que anuncia la festividad.

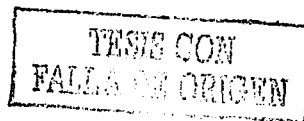
El aroma de las flores de Cempoaxóchitl y del copal, son fragancias que persisten a pesar del tiempo.

OP: INSERT 5.

INSERT 5

"Todo el año... no se considera un gasto".

OP: FADE IN KCT 5, LA CASA OSCURA, FONDEA.



LOC. 1

A partir del mediodía del 31 de octubre se adoman las casas y se prepara un altar con tres niveles, cada nivel representa el cielo, la tierra y el Mictlán, es decir el inframundo. Este altar está dedicado al alma de los niños; los pobladores de este lugar acostumbran colocar una veladora por cada alma que se espera en su casa, se agrega a este altar flores de alhelies, juguetes, uno o dos vasos con agua y un plato con sal, al igual que frutas y dulces para agasajar a los pequeños.

**OP: CROSS FADE CON KCT 1 JORGE REYES, TRACK 6 COMALA.
FONDEA.**

LOC. 2

La ofrenda debe contener nueve elementos que son sumamente importantes, se dice que de faltar alguno se rompería la magia, el misticismo y el encanto que encierra en ella. Alguno de ellos los menciona nuestro amigo Rey García vecino del lugar.

OP: INSERT 6.

INSERT 6

“Consiste en elementos... al inframundo... la fruta entre otras cosas”.



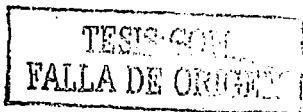
LOC. 1

No pueden faltar las flores blancas o alhelies, que representan el alma e inocencia de los niños, así como la flor de cempoaxochitl o flores de veinte pétalos, que representa el alma de los difuntos mayores; el pan, símbolo del amor fraterno junto con los golletes, que es un pan rosa en forma de argolla que simboliza el ciclo de la vida.

El incienso o copal que sirve para alejar a los malos espíritus y por último los cirios, que es la luz del triunfo al morir para que se pase a una mejor vida.

OP: SUBE PUENTE MUSICAL Y FONDEA.**LOC. 2**

Un elemento que se añade posteriormente a las ofrendas son las conocidas calaveras de azúcar. Esas golosinas blancas que llevan sobre la frente los nombres de sus dueños. Se cree que estas golosinas fueron impuestas por los religiosos españoles, ya que antiguamente se colocaban en las ofrendas cráneos verdaderos. Asimismo, se añade el hoy indispensable, pan de muerto, en donde se representan huesos humanos.

OP: SUBE PUENTE MUSICAL Y FONDEA.

LOC. 2

Las familias mixquicas acostumbran poner un camino de flores desde el zaguán hasta el altar, camino que se hace con el propósito de que las almas de sus seres queridos no se pierdan. Asimismo, se coloca a manera de farol, una estrella de papel de china con una vela encendida adentro, que es la señal que las almas esperan como guía para no perderse en la obscuridad.

LOC. 1

La ofrenda va en aumento conforme pasa el día. Al dar las siete de la tarde, del día 31, se prepara atole y pan para satisfacer el hambre de las almas de los niños que esa ocasión regresan a la tierra. Los lugareños tienen una forma especialmente cariñosa de recibir a sus muertos pequeños.

OP: FADE OUT. ENTRA INSERT 7. CON EFECTO DE REVER.

INSERT 7

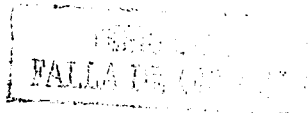
“Pasen mis angelitos... también hay pan para que lo disfruten”.

OP: ENTRA EFECTO DE TRINAR DE PÁJAROS PARA REPRESENTAR CAMBIO DE DÍA. DE FONDO SE ESCUCHA EFECTO DE CAMPANAS.

LOC. 1

Dando las ocho de la mañana del día primero de noviembre se le brinda el desayuno a las ánimas de

CONTINÚA...



los niños esperando el momento en que se celebra una misa en la parroquia de San Andrés para despedir al alma de los pequeños.

OP: FADE OUT EFECTO REPIQUE DE CAMPANAS.

LOC. 2 Llegando el medio día, se anuncia la llegada de los difuntos mayores, se acostumbra cambiar las veladoras por cirios grandes y negros, se cambian las flores de alhelies por las de cempoaxóchitl y el olor del copal se mezcla con el de las frutas provocando un ambiente de misticismo. Los familiares acostumbran decir.

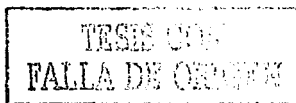
OP: INSERT 8. CON EFECTO DE REVER.

INSERT 8 "Entren animas benditas... descansen ahí. Están la cama y las sillas".

OP: ENTRA PUENTE MUSICAL CD 2 TRACK 2, Y DESAPARECE LENTAMENTE MIENTRAS EL CONDUCTOR HABLA.

LOC. 1 Cuando el reloj marca las tres de la tarde se vuelve a escuchar el repicar de las campanas con lo que da inicio la oración. Sigue creciendo la ofrenda, se complementa con retratos y pertenencias del difunto que se espera, como un sombrero, una navaja o algo que haga recordar a la persona;

CONTINÚA...



algunas familias acostumbran a poner imágenes de santos, además de colocar alguna cajetilla de cigarros si el difunto acostumbraba a fumar o alguna bebida como pulque o cerveza si el difunto acostumbraba a tomar.

OP: CROSS FADE CON MÚSICA DE FONDO Y EFECTO REPIQUE DE CAMPANAS.

LOC. 2

A partir de las seis de la tarde doblan las campanas indicando lo que se conoce como "la hora del campanero", costumbre que data desde la antigüedad, misma que hoy se está perdiendo. En este ritual se reúnen niños y jóvenes que llevan tocando una campanilla mientras cargan un pequeño costal, entonces se dan a la tarea de visitar los hogares de parientes, amigos y vecinos y en su pregonar vienen cantando y rezando pidiendo la ofrenda que colocarán dentro de sus costales. El pregón dice lo siguiente.

OP: SALE EFECTO CAMPANAS, ENTRA INSERT 9.

INSERT 9

"A las ánimas benditas... me hace mal".

OP: FADE IN TEMA MUSICAL CD 3, THE CELTS, TRACK 3, ENYA, FONDEA.

LOC. 1

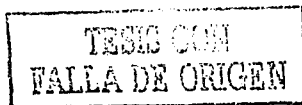
A media noche del día primero y dos de noviembre se acostumbra a orar por el descanso de nuestros muertos en cada casa, se acostumbra añadir una vela más, éstas, para las ánimas que han sido olvidadas por sus parientes.

OP: PUENTE MUSICAL Y FONDEA.**LOC. 2**

Al medio día del dos de noviembre se acostumbra escuchar doce campanadas indicando la partida de todos los difuntos al Mictlán. Se acostumbra en los hogares hacer un guiso llamado mixmole, este platillo proviene desde la fundación de Mixquic y se prepara con chile, tomate, epazote, una planta llamada lengua de vaca y diversas carnes de pescado y rana, el cual se ofrecía como tributo a los dioses del lugar.

OP: FADE OUT TEMA MUSICAL, ENTRA KCT 1, TRACK 7, PERMANECE Y FONDEA.**LOC. 1**

Durante la tarde de ese mismo día, la mayor parte de la gente se da cita en el panteón principal, lugar donde alumbran el camino a los difuntos con veladoras y se engalana éste con flores, principalmente de cempoaxóchitl, cuyo aroma se

CONTINÚA...

mezcla con el copal y el incienso, dando como resultado un ambiente místico... único en el Distrito Federal.

OP: SALE TEMA MUSICAL.

OP: ENTRA KCT 1, TRACK 8, PERMANECE Y FONDEA.

LOC. 2

La gente permanece montando guardia gran parte de la tarde y noche junto al sepulcro de sus seres queridos, rezando y conviviendo con las demás personas que se dan cita en este lugar. Para pasar el tiempo, muchos de ellos acostumbran contar historias sobrenaturales, como la que nos relata a continuación Don José Velázquez, oriundo de Mixquic.

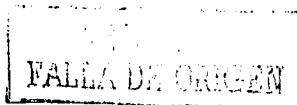
OP: ENTRA INSERT 10.

INSERT 10

“Había una procesión... que eran muertos”.

LOC. 1

Con el ritual del alumbrado se da término a la festividad de los muertos en Mixquic, ritual que ha conjugado una vez más la alegría con la melancolía que nos brinda el recuerdo de nuestros seres queridos.



OP: PUENTE MUSICAL Y FONDEA.**LOC. 1**

La mayor parte de los habitantes de Mixquic participan en la celebración de los días de muertos, ya que se tiene la creencia de que la gente que no lo haga recibirá sorpresas desagradables como lo relata Doña Juana Carrillo.

OP: ENTRA INSERT 11.**INSERT 11**

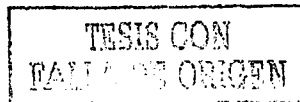
"Cuenta una señora... la silueta de su hijo".

OP: ENTRA CD ROCK URBANO TRACK "NO ESTOY MUERTO". PERMANECE Y FONDEA.**LOC. 1**

Cabe destacar que además del significado ritual que conlleva el día de muertos en Mixquic, existe gente que acude a este lugar con una finalidad distinta a la de preservar las tradiciones así lo afirma el señor Juan Carlos Galindo.

OP: ENTRA INSERT 12.**INSERT 12**

"Muy folklórica... sentido original de Mixquic".



OP: ENTRA MÚSICA TRACK "SUENA EL ESQUELETO". PERMANECE Y FONDEA.

LOC. 1 Hoy en día podemos ver que lamentablemente muchas de las tradiciones mexicanas están perdiendo significado; son muchos los factores: uno de ellos es el constante bombardeo por parte de nuestros muchos vecinos del norte, pero la causa mayor se debe a la falta de comunicación de padres a hijos, quienes no los encauzan a guardar respeto por las tradiciones; sobre de esto algunos visitantes comentan.

OP: ENTRA INSERT.

INSERT 13 "Yo creo que lo primero... se está perdiendo".

INSERT 14 "Bueno sé que es una fecha... pues por lo mismo no lo sigo".

INSERT 15 "En primer lugar... uno no la continua".

LOC. 2 La posible decadencia de la tradición del día de muertos en Mixquic, se debe en gran medida al enorme número de visitantes, externos que acuden al lugar. Son miles y miles de personas del país y del extranjero que se dan cita en este lugar para

CONTINÚA...

presenciar los rituales y que desconocen la importancia que estos días tienen para los mixquicas.

OP. CROSS FADE CON MÚSICA DE ENTRADA INTINERANTES, MANTIENE Y FONDEA.

LOC.1

No obstante el embate de la globalización, Mixquic es indiscutiblemente un lugar que se niega a perder una de las más hermosas tradiciones que existen en México... en verdad, podemos afirmar, que

OP. REVER

Mixquic sobrevive en días de muertos.

OP. PUENTE Y FONDEA.

LOC. 2

Créditos y despedida.

OP. FADE OUT.

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

CONCLUSIONES

La presente investigación permitió corroborar el gran trabajo que hacen los habitantes del pueblo de Mixquic para preservar una de las tradiciones que nos identifican como mexicanos, se merece un doble reconocimiento, ya que no solamente están luchando contra el tiempo sino contra ideologías y costumbres de otros países que ha estado adoptando la población últimamente.

La realidad es que la tradición de recordar a nuestros muertos esta decayendo, son muchos los factores, el más grande es la falta de comunicación y valores de padres a hijos, ya que no inculcan a los jóvenes las costumbres que tenían las generaciones pasadas. Dicha falta de valores es la que ha dado como resultado que las nuevas generaciones adopten erróneamente como propias costumbres y tradiciones de otros países, el ejemplo más elocuente es el "Halloween" o noches de brujas (festejo sajona de nuestros vecinos del norte), dejando a un lado las costumbres mexicanas de preparar una ofrenda y recordar a las personas que hoy ya no están con nosotros, haciendo de estos días pachangas sin sentido.

Por otra parte, se pudo constatar que a pesar de múltiples complicaciones y sin mucho apoyo por parte de las autoridades de la delegación Tlahuac, las festividades en Mixquic siguen vigentes, ya que se pensaba erróneamente que se obtenían recursos por parte de la misma. Los habitantes de este lugar conforman comités o mayordomías, las cuales se dan a la tarea de conseguir fondos para poder celebrar estos festejos, cobrando módicamente en algunos museos donde exponen parte de su pasado con algunos objetos arqueológicos; sobre este punto se pudo observar que este sitio es rico en joyas arqueológicas, solamente que las autoridades del Instituto Nacional de Antropología e Historia no han puesto mucha atención de la riqueza histórica que tiene este lugar, un ejemplo de lo que aquí se ha encontrado lo podemos ver en el patio central de la iglesia de San Andrés, entre las cuales se encuentra la diosa Miquixtli, el Chac-mool además de innumerables vasijas y artículos que los antiguos pobladores de estas tierras ocupaban a mera de veneración.

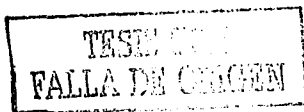
El acceso a este lugar se vuelve sumamente difícil en estos días. Como solamente tiene dos carriles el camino uno de ida y otro de venida el día 2 se convierte en un verdadero caos y casi es imposible el tránsito. Se hacen grandes filas provocadas por grupos de jóvenes de los pueblos vecinos que bloquean el paso para pedir su 'Halloween' vestidos con atuendos de monstruos, brujas, vampiros, calabazas, diablos y personajes de cine y televisión.

Muchos jóvenes asisten a este lugar por motivos diferentes a lo que es la costumbre. Para muchos ir a Mixquic, es ir de reventón, a tomar cerveza y comprar atuendos extraños para espantar a la gente, costumbre mucho muy diferente a lo que es la tradición en este lugar, ya que se pudo comprobar que la mayor parte de la gente quiere conocer cómo es la tradición del día de muertos en este lugar y saber cómo es el rito de hacer la "lumbrada" en este día.

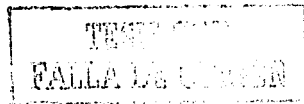
Esta pérdida de valor a nuestras tradiciones las podemos ver en cualquier calle del Distrito Federal en estos días, es muy recurrente ver anuncios en discotecas, lugares para fiestas, en fin, invitando a jóvenes a celebrar la noche de brujas y que estos asistan a estos lugares con disfraces. Por otra parte, se ven muy pocos lugares donde hacen altares y dan información de cómo se deben celebrar estos días y más aún, muchos jóvenes no saben cual es el significado de dicha ofrenda ni de los elementos que la componen.

Con el radio reportaje Mixquic sobrevive en días de muertos, se pretende difundir un poco más sobre las tradiciones que tiene un pueblo, dar a conocer a la audiencia el cómo los antiguos pobladores de estas tierras le rendían culto a la muerte y como se fue modificando este culto conforme pasa el tiempo hasta nuestros días, basándose en datos y fuentes impresas, así como con algunas entrevistas con habitantes del lugar y gente especializada sobre el tema y escritores de renombre como lo fue Octavio Paz, premio Nóbel de literatura.

Con este material se pretende difundir más esta tradición y hacer que siga vigente, porque es parte de nuestra cultura y de nuestra identidad como habitantes de un país y lograr parar



esta perdida de valores que nos hacen confundir los cultos y ritos de una comunidad, ahora solamente está en tus manos lector que estas festividades no se pierdan y seguir con la importante labor de rescatar nuestras costumbres y llevarlas a la casa para que siga siendo una de las tradiciones que nos distinguen ante el mundo entero.



FUENTES DE CONSULTA

BIBLIOGRÁFICAS

Argüello, Sánchez Jorge, **Gran fiesta de muertos Hueymicailhuil**, Ed. Ducre, México 1994, 67pp.

Belmar, José Luis, **Canto a la muerte (antología)**, Ed. Asociados Mexicanos, México 1981, 235pp.

Benítez, Fernando, **Ayer y hoy Antología de Textos**, Cámara Nacional de la Industria Nacional del Libro, México 2000, 153pp.

Paz, Octavio, **El laberinto de la soledad**, Ed. Fondo de Cultura Económica 4ta ed., México 2000, 350pp.

HEMEROGRÁFICAS

"Algunos relatos sobre la muerte en México", Matilde Reyes, revista mensual **Querétaro Tiempo Nuevo**, octubre 1994, p.p. 41 - 44.

"Cómo conceptúa el mexicano a la muerte", Juan Oliver López, **El Financiero**, México, 2 de noviembre de 1993, p. 16.

"El culto a los muertos entre los mexicanos", Yólotl González Torres, Boletín bimestral del Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, 1999, p.p. 37 - 43.

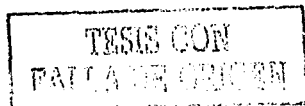
"La fiesta de los muertos y el 'Halloween' (invitación para erigir un altar de muertos en casa)", **El Economista**, México, 1 de noviembre de 1991, p. 45.

"La Muerte", Jorge Von Ziegler, revista bimestral **Tierra adentro**, No. 106, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, octubre-noviembre del 2000, p.p. 1 - 2.

"La vida y la muerte entre los mexicanos", Jorge Carrón, Boletín bimestral del Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, 1997, p.p. 4 - 11.

"Los vivos días de muertos", Antonio Mercado, revista mensual **México Desconocido**, noviembre 1995, p.p. 38 - 43.

"Mixquic en el día de muertos", Isabel Vargas Pérez, boletín **Mixquic**, México 1992, p.p. 19 - 22.



"Tradición prehispánica que perdura", Miguel Hernández Durán, revista mensual **Querétaro Tiempo Nuevo**, noviembre 1990, p.p. 37 - 41.

FONOGRÁFICAS

"Ave María Guarani", Ennimo Morricone, **Disco La Misión**, Disquera La Misión Virgin Records, Los Ángeles, 1997, Track 2, Duración 3'44".

"Cómala", Jorge Reyes, **Disco Tunkul**, Disquera Estudios de Grabación Kolletiv, Los Angeles, California, 1993, Track 6, Duración 5'35".

"Del Corazón", Spyro Gyra, **Disco Stories Without Words**, Disquera Amherst Records, Amsterdam, Holanda, 1987, Track 4, Duración 4'56".

"El Esqueleto", Víctimas del Dr. Cerebro, **Disco Rock Nacional**, Disquera Discos Sony Music, 2000, Los Angeles, California Track 18, Duración 3'15".

"Encuentro", Música Fusión Contemporánea, **Disco Itinerantes Umbral**, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 2, duración 2' 54",

"La Casa Oscura", Jorge Reyes, **Disco Tunkul**, Disquera Estudios de Grabación Kolletiv, Los Ángeles, California, 1993, Track 5, Duración 4'38".

"Lontananza", Música Fusión Contemporánea, **Disco Itinerantes Umbral**, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 8, Duración 5' 24".

"No estoy Muerto", El Haragán, **Disco Rock Nacional**, Disquera Miami, Discos Sony Music, Los Ángeles, California, 2000, Track 9, Duración 3'35".

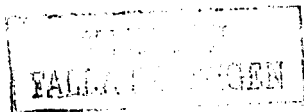
"Paz Celestial", Masive Attack, **Disco Pi**, Track 2, Disquera Music for the Motion Londres, Inglaterra, 1988, Track 2, Duración 4'25".

"Sazilakab", Jorge Reyes, **Disco Tunkul**, Disquera Estudios de Grabación Kolletiv, Los Angeles, California, 1993, Track 1, Duración 5'15".

"Sueño y Travesía", Música Fusión Contemporánea, **Disco Itinerantes Umbral**, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 6, Duración 6' 29".

"The Celts", Enya, **Disco Enya**, Disquera Sony Music Miami Florida, 1999. Track 3, Duración 4'44".

"Tlalmanalco", Música Fusión Contemporánea, **Disco Itinerantes Umbral**, Disquera Pentagrama, México 1998, Track 3, Duración 4' 24".



FUENTES VIVAS

Entrevista a Rey García, cronista del pueblo de Mixquic, sobre "Los días de muertos en San Andrés Mixquic", En el panteón de San Andrés Mixquic, 31 de octubre del 2000, duración, 10'.

Entrevista a Gabriel Espinosa historiador, sobre "La muerte en la época de los mexicas", 7 de noviembre del 2000, duración 12'.

MATERIA VIDEOGRÁFICO

El culto a la muerte en Mesoamerica, programa de televisión sobre Historia de México, Dirección General de Televisión Educativa, serie Educación Media Superior a Distancia (EMSAD), productora Norma Hernández Cruz, México, 1999, duración 30'.

TESTIMONIOS

Juan Carlos Galindo, estudiante, visitante de Mixquic, Tema "Tradiciones en Mixquic", Mixquic, 2 de noviembre del 2000, duración 3'.

Juana Carrillo, ama de casa, oriunda de Mixquic, Tema "Tradiciones en Mixquic", Mixquic, 2 de noviembre del 2000, duración 3'35".

TRÍPTICOS Y FOLLETOS

"*Culto a los Fieles Difuntos, Dualidad Vida y Muerte*", Tríptico, publicación interna de la escuela primaria Cristóbal Colón, San Andrés Mixquic, Tláhuac, Distrito Federal, 2000.

"*Los Fieles Difuntos, Visita a Mixquic 2000*", tríptico de la Delegación Tláhuac, Gobierno del Distrito Federal, 2000.

"*...Mixquic El Culto a la Muerte*", Folleto del Museo Regional de Mixquic, Tláhuac, 2000, p 9.

"*Por qué persiste la tradición del día de muertos*", Folleto del Museo de Arte e Industrias Populares del Museo Nacional Indigenista, 2000, p16.

